



**Universidad**  
Zaragoza

**Trabajo Fin de Grado**

**De la ficción a la realidad: Representación de la mujer  
inmigrante latinoamericana en el cine español.**

From fiction to reality: Representation of Latin American  
immigrant women in Spanish cinema.

**Autoras:**

Reny De La Paz Peguero  
Grecia Marisol Silvestre Siria

**Directora:**

Maria Teresa Muñoz Marco

**Facultad de Ciencias Sociales y del Trabajo**

**Universidad de Zaragoza**

**2023/2024**

## ÍNDICE

<b>1. RESUMEN.</b>	<b>2</b>
<b>2. INTRODUCCIÓN.</b>	<b>3</b>
2.1. Justificación.	4
<b>3. OBJETIVOS.</b>	<b>5</b>
<b>4. CRONOGRAMA.</b>	<b>6</b>
<b>5. MARCO TEÓRICO.</b>	<b>7</b>
5.1. Sobre la inmigración.	7
5.3. Estudios sobre la integración de mujeres inmigrantes en España.	12
5.4. La inmigración y el género en el cine español.	15
<b>6. METODOLOGÍA Y REGISTRO.</b>	<b>17</b>
6.1 Técnicas de investigación.	17
6.2. Estudio casos en el cine: películas que representen a las mujeres en el cine.	18
6.3. Entrevista: análisis de grupo sobre cómo es la realidad de la representación de las mujeres en el cine.	23
<b>7. ANÁLISIS DE DATOS: ENTRE LA REALIDAD Y LA FICCIÓN.</b>	<b>25</b>
<b>8. CONCLUSIONES Y REFLEXIONES.</b>	<b>33</b>
<b>9. BIBLIOGRAFÍA /FILMOGRAFÍA.</b>	<b>35</b>
9.1. Bibliografía.	35
9.2. Filmografía.	37
<b>10. ANEXOS: ACUERDO DE CONSENTIMIENTO Y ENTREVISTAS.</b>	<b>38</b>



## 1. RESUMEN

Este trabajo tiene como propósito destacar y analizar críticamente la representación de mujeres latinas e inmigrantes en las películas españolas y examinar cómo sus identidades, roles y relaciones se construyen en la trama de la película en comparativa con la realidad. También examina cómo estas representaciones se relacionan con las realidades socioeconómicas, culturales y políticas que enfrentan las mujeres latinas y los inmigrantes en España.

**Palabras clave:** cine español, inmigración, mujeres latinoamericanas, integración y representación.

## ABSTRACT

This work aims to highlight and critically analyze the representation of Latina and immigrant women in Spanish films and examine how their identities, roles and relationships are constructed in the film's plot in comparison with reality. It also examines how these representations relate to the socioeconomic, cultural, and political realities faced by Latina women and immigrants in Spain.

**Keywords:** Spanish cinema, immigration, Latin American women, integration and representation.

## 2. INTRODUCCIÓN

Históricamente, el cine ha sido un reflejo y constructor de la realidad social, mediante sus personajes, narrativas y escenarios, no solo representa la sociedad, sino que también moldea la comprensión de esta. En el medio español, la inmigración ha sido un acontecimiento crucial en las últimas décadas, transformando la demografía, la cultura y lo social. Dentro de este fenómeno, la representación de la mujer inmigrante en el cine español emerge como un tema de gran relevancia, ya que intercepta dos ejes fundamentales de la identidad y la política contemporánea: la inmigración y el género.

España inició siendo un país de migrantes a raíz de la colonización de Hispanoamérica, posteriormente en el siglo XX con la dictadura de Francisco Franco, despidiéndose a finales del año 1975 con la muerte del dictador. Posterior a ello, España empezó a recibir inmigrantes desde los años 90 y dicho fenómeno siguió creciendo hasta la crisis de 2008. Asimismo, las investigaciones sobre la aparición de los inmigrantes en el cine español también se popularizaron durante este periodo y aumentaron significativamente en la primera década del siglo XXI.

El trabajo expuesto a continuación tiene como objetivo comparar la representación de las mujeres latinoamericanas inmigrantes desde el cine español y su comparativa con la realidad de las mujeres en la vida real. Se trata del análisis de diversas películas de directores españoles que tratan temas relacionados con las experiencias vividas por estas mujeres desde diferentes puntos de vista, tratando temas como la prostitución, cuidados y limpieza, trata de chicas, todas en la búsqueda de una mejor vida, ya sea individual o familiar.

Utilizando un enfoque interdisciplinario que combina estudios cinematográficos, de género y migratorios, analizando películas clave que abordan estos temas. Se busca comprender cómo las películas españolas abordan cuestiones de migración laboral, discriminación, racismo e interseccionalidad de género y cómo estas representaciones influyen en la percepción pública y las políticas sociales.

Esta investigación consta de diversas partes. La primera consiste en la consecución de unos objetivos realizando en torno al tema a tratar que permitan un acercamiento más profundo sobre la inmigración de las mujeres latinoamericanas. Para ello se forma un marco teórico basado en bibliografía, estudios y referencias profesionales, relacionado con la inmigración y el género, la integración, el cine y la mujer latinoamericana en España. Seguido de una metodología basada en técnicas como son: el estudio de caso, filmografía y las encuestas, de las cuales realizaremos un análisis cuantitativo de los datos.

Las mujeres inmigrantes latinoamericanas atraviesan distintos desafíos para poder tener ya sea más oportunidades, mejor calidad de vida tanto personal como familiar y debido a ello podemos resaltar la importancia del *ODS 5: Igualdad de género y empoderamiento de la mujer*, ya que aborda temáticas que son de importancia en el presente estudio como la discriminación, el mercado laboral, trabajo doméstico y de cuidados no remunerados, la carencia en la vida política, económica y pública; Teniendo como objetivo el empoderamiento de las mujeres y niñas a nivel nacional y global, y a su vez subraya la interseccionalidad.

## **2.1. Justificación.**

España es uno de los principales destinos de inmigración de las mujeres latinoamericanas en el continente europeo, debido a la ventaja del idioma. Esto favorece a explorar y representar las experiencias de los inmigrantes a través de los medios de comunicación. Sin embargo, una parte de dichas representaciones no son neutrales; están cargadas de significados y pueden perpetuar estereotipos y prejuicios o, por el contrario, ofrecer narrativas de resistencia y empoderamiento de la mujer.

La realización de este trabajo quiere visibilizar la presencia de mujeres latinas e inmigrantes en el cine español como un terreno fértil para explorar la forma en las que las narrativas cinematográficas evolucionan y se entrelazan con las experiencias vividas por estas mujeres. El cine no sólo representa las experiencias de individuos y grupos, sino que también influye en la construcción de conceptos y estereotipos que dan forma a las interacciones sociales y políticas.

Así también permite la sensibilización con respecto a la realidad de la inmigración femenina, los problemas, retos, estigmas y generalizaciones a los que las mujeres inmigrantes se someten al llegar al país de origen, pero a su vez mostrando una parte de empatía y comprensión.

El presente trabajo permite observar con más cercanía la realidad de cinco mujeres de origen latinoamericano, las cuales emigraron a España por distintos motivos entre los años 1999 y 2017. Esto permite tener un acercamiento a las experiencias por las cuales pasan muchas otras mujeres, a la hora de decidir dejar su país de origen con el objetivo de tener una mejor vida en distintos aspectos: el asentamiento en España, su proceso de adaptación y adhesión a un país totalmente diferente al suyo.

### 3. OBJETIVOS

- Objetivo General

A. Comparar la representación y la realidad de las mujeres latinas inmigrantes en el cine español, centrándose en cómo se presentan sus experiencias, identidades y desafíos en diferentes películas.

- Objetivos Específicos

a.1 Realizar una revisión de la bibliografía académica y crítica en relación con la representación de las mujeres latinas inmigrantes en el cine español, explorando las perspectivas teóricas y metodológicas previas en este campo.

a.2 Identificar y seleccionar un conjunto representativo de películas que presenten personajes principales femeninos latinos inmigrantes, abarcando diferentes géneros cinematográficos, períodos de producción y enfoques narrativos.

a.3. Analizar en profundidad las narrativas, personajes y contextos socioculturales de las películas seleccionadas, examinando cómo se construyen y representan las identidades de las mujeres latinas inmigrantes en el cine español.

a.4. Explorar las percepciones y realidades de las mujeres latinas inmigrantes en España, mediante el análisis de información recogida mediante entrevistas u otras fuentes relevantes.

a.6. Reflexionar sobre las implicaciones culturales, políticas y sociales de la representación de las mujeres latinas inmigrantes en el cine español, considerando cómo estas representaciones pueden influir en la construcción de identidades individuales y colectivas, así como en la percepción pública de la inmigración y la diversidad étnica.

#### 4. CRONOGRAMA.

MES	SEMANA	ACTIVIDAD
Noviembre (2023)	Segunda semana	Primer contacto con la directora. Envío de correo electrónico presentándonos y concretando una tutoría.
	Tercera semana	Primera tutoría con la directora. Presentación de la propuesta de TFG. Envío de propuesta de TFG subido a la plataforma REGTEL.
Febrero (2024)	Tercera semana	Segunda tutoría con la directora. Delimitación del tema.
Marzo	Primera/segunda semana	Definición del tema y objetivos, realización del índice del TFG, objetivos, cronogramas, técnicas de investigación que aplicaremos en el TFG, búsqueda de artículos, libros, películas y series a visionar y contacto con la profesora de Migración de la facultad. Tutorías con la directora del TFG.
	Tercera/cuarta semana	Realización del marco teórico, incluyendo enfoques teóricos y metodológicos.
Abril	Primera/segunda semana	Preparación de la técnica de investigación: la entrevista; Elección de las preguntas respondiendo a las temáticas que se quieren trabajar.
	Tercera/cuarta semana	Primer contacto con las participantes de las entrevistas. Concretar en qué fechas se pueden realizar las entrevistas.
Mayo	Primera/segunda semana	Realización de las entrevistas.
	Tercera semana	Realización de las entrevistas.
	Cuarta semana	Revisión y edición final: Dedicar esta semana a revisar y editar el trabajo final, corrigiendo errores gramaticales, mejorando la claridad y coherencia de los argumentos, y asegurándonos de que el trabajo cumpla con los requisitos formales de presentación. Enviar el TFG a la directora para su revisión.

Tabla 1: Cronogramas de actividades del TFG. Fuente: Elaboración propia.

## 5. MARCO TEÓRICO.

La migración de mujeres latinoamericanas es un fenómeno complejo que involucra una serie de factores económicos, sociales, políticos y culturales. Este marco teórico proporciona una base conceptual para comprender los impulsores, los desafíos y las consecuencias de la migración de mujeres latinoamericanas, centrándose en tres dimensiones fundamentales: género, migración y transnacionalismo.

Por lo tanto, es importante conocer una serie de conceptos para el entendimiento de la temática escogida. Centrándonos en nuestra área que consiste en las mujeres inmigrantes latinoamericanas vistas desde el cine español, es importante conocer qué es la inmigración.

### 5.1. Sobre la inmigración.

Según Carlos Gimenez (2003), las migraciones son el desplazamiento de una persona o conjunto de personas desde su lugar habitual de residencia a otro, para permanecer en él más o menos tiempo, con la intención de satisfacer alguna necesidad o conseguir una determinada mejora. Dentro de esta definición se encuentran algunos elementos claves a la hora de entender dicho término, los cuales se harán notar a lo largo del trabajo:

*“a)movilidad humana; b) La trayectoria de un origen y un destino (origen y recepción); c) La finalidad de la estancia y asentamiento; d) El carácter más o menos duradero de la estancia y e) el proyecto de conseguir algo.”* (Gimenez, 2003, p. 20).

Hablamos de una migración cuando hay un recorrido o trayectoria entre dos lugares, lo que conlleva primero un proceso de salida del lugar de origen, abandonando así, dejando atrás una vida, distanciadas y alejándose de lo conocido, de la residencia habitual. Supone así una experiencia para llegar a un lugar desconocido, diferente, en el que se tienen expectativas. Las migraciones internacionales suponen una movilidad espacial, cuando el migrante entra a un país extranjero, denominándose un no-nacional, alguien que es extraño ante el país, pero sujeto a la legislación de extranjería e inmigración. Esta migración lleva al migrante a conocer un lugar que no es suyo y que no conoce, en tema de normas, usos, costumbres, leyes e historia, lo que nos pone ante la bipolaridad existente en el mundo, como siendo personas en un mismo mundo, se encuentran ante culturas totalmente diferentes.

En las migraciones existe siempre el término llamado asentamiento, al llegar al nuevo destino, el migrante tiene que permanecer en dicho lugar, lo que conlleva todo un proceso de acomodamiento y asentamiento. Esto engloba aprender y adaptarse al lugar en el que habitará el tiempo que sea, por lo que es esencial contar con una red de apoyo y de ayuda en las primeras fases del proceso obtenido por parte de familiares, amigos, barrio o incluso la comunidad; Esta acción se denomina red migratoria. Según Massey (1998), *“Consiste en un conjunto de vínculos interpersonales que conectan a migrantes, antiguos migrantes, no migrantes en su área de origen y de destino a través de los lazos de parentesco, amistad y comunidad de origen compartida.”*

Hace unos años, la migración comenzó como algo temporal, por ejemplo: trabajar, ahorrar y regresar al lugar de origen; que poco a poco se convierte en algo permanente, trayendo así a la familia y arraigando en el nuevo país. A medida que pasa el tiempo, la estancia en dicho país puede verse afectada por relaciones

afectivas, proyectos educativos para los hijos, cambios políticos frenando así los proyectos migratorios. Todos estos cambios a los que se enfrentan tienen una finalidad: dejar atrás, salir, viajar, entrar, asentarse, todo tiene una intención para conseguir algo o mejorar algún aspecto de su vida.

Existen distintas teorías las cuales hablan sobre qué son las migraciones. Según la teoría de la modernización, las migraciones son un proceso de mejora desde una situación de partida marcada por actividades tradicionales, pobreza y subempleo a otra situación de llegada, en la cual se obtienen mejores trabajos e ingresos. Según la teoría de la dependencia (Gunder Frank) las migraciones son flujos de mercancía clave, la mano de obra o “fuerza de trabajo” desde los países “dependientes” y los países dominantes.

A raíz de esto, se observa que el migrante va en un camino del subdesarrollo al desarrollo, siendo este agente de su propio cambio y de innovación que permitirá generar experiencias en lugares de trabajo.

Por otra parte, los migrantes suelen mantener vínculos con su tierra natal. En España, las personas inmigrantes tienen una serie de objetivos: enviar remesas de dinero, fotos, paquetes a sus familiares, hacer llamadas a través de cabinas, locutorios y a su vez apoyan la llegada de parientes o amigos como parte de una cadena migratoria. A través de estos fenómenos transnacionales se pueden observar las realidades familiares, comerciales, políticas e identitarias.



GRÁFICO 1. Evolución de la población extranjera desde 1998 a 2022 por nacionalidad, sexo y año. Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE)

Ahora bien, el rostro de la inmigración tiene una connotación negativa en el siglo XXI, ya que llega a nuestro conocimiento a través de la televisión, prensa, radio con noticias como las patenas, detenciones, mafias, altercados en discotecas, centros de internamiento de extranjeros. Así también existen noticias neutras y no todo es tan negativo, podemos encontrar noticias positivas como el incremento de las cotizaciones en la seguridad social fruto de la numerosa afiliación de los trabajadores extranjeros, sin embargo, la inmigración tiene una imagen generalizada y vista, predominantemente, como un problema. (Gimenez, 2019, p. 31).

## 5.2. Género y migración

La OIM (*OIM, Organización Internacional para las Migraciones, 2024*) da tres grandes razones por las cuales las mujeres deciden migrar: las económicas, las sociales y las criminales. Estos datos pueden variar en porcentajes según el país de origen, por ejemplo en México se estima que es debido a la inseguridad, la pobreza y el mejor beneficio económico; siendo este la causa más fuerte en la mayoría de los casos, seguido de las sociales y la reunificación familiar. Otras razones son la independencia económica, la corrupción o la delincuencia o conflictos armados; además de la violencia por razón de género, identidad de género y/u orientación sexual, discriminación, el amor o la promesa de un futuro más digno.

Según los datos de la Organización Internacional para las Migraciones 2024, el 48% de migrantes internacionales a nivel mundial son mujeres y de estas es cada vez mayor el porcentaje que migran solas, como cabeza del hogar. Este fenómeno es conocido como *"la feminización de la migración"*, la migración independiente de la mujer en busca de mejorar la calidad de vida y mayores oportunidades. A pesar de las distinciones en el motivo de la migración, todas tienen en común que abandonan el sitio de origen, los seres queridos como las familias y amigos, la lengua, la cultura, las costumbres, para trasladarse a un nuevo entorno con normas y nacionalidad diferentes.

Anteriormente, la inmigración de mujeres ha sido un fenómeno poco estudiado y casi invisible; en cierto modo, ha sucedido lo mismo que en el campo de los estudios migratorios, que en el resto de investigaciones científicas, que estudia al "hombre" genérico y se olvida de las mujeres como el género (Padilla, B. 2013). Al comienzo, solía generarse en el contexto de la agrupación familiar; hoy en día, los motivos son más diversos. Entre otras razones y condicionantes está la estructura de los mercados de trabajo de los países demandantes y la evolución de la petición de trabajadoras, que es mayor en las áreas económicas más feminizadas, además de los oficios que no desearían las personas de ese país, como los que tienen que ver con el cuidado de personas, la hostelería o la industria alimenticia. (Cruzado Rodríguez, Ángeles, 2009).

La migración en España se sigue soportando en la reproducción de las distinciones de género dentro de una sociedad patriarcal, en la que se continúan perpetuando diversas formas de violencia. De esta manera, aquellas personas que se fugan de la violencia, en el momento de su partida o en la llegada, están expuestas a volver a padecerla pero de manera discriminatoria por el racismo. Cuando se considera este dato, es necesario tener una perspectiva internacional que muestre los ejes de marginación que todavía afectan a las personas de sexo femenino en el presente.

Según los datos del INE (Instituto Nacional de Estadística), el aumento de la población española se debe al flujo migratorio, en el cual el 49% lo representan mujeres internacionales. Muchas de ellas se enfrentan a la compleja situación de doble discriminación, tanto por ser mujer como por ser migrantes, especialmente en cuanto a situación administrativa irregular y los bajos recursos que esto supone. Como se puede observar en la sociedad actual, la formación académica o experiencia laboral de los países de origen, a la hora de buscar trabajo, no se toman en cuenta. Todo esto conlleva que los empleos a los que tienen acceso están peor remunerados y con regularización en una situación de sobreexplotación y aislamiento social. Cómo son los trabajos de internas, cuidados a mayores o limpieza.

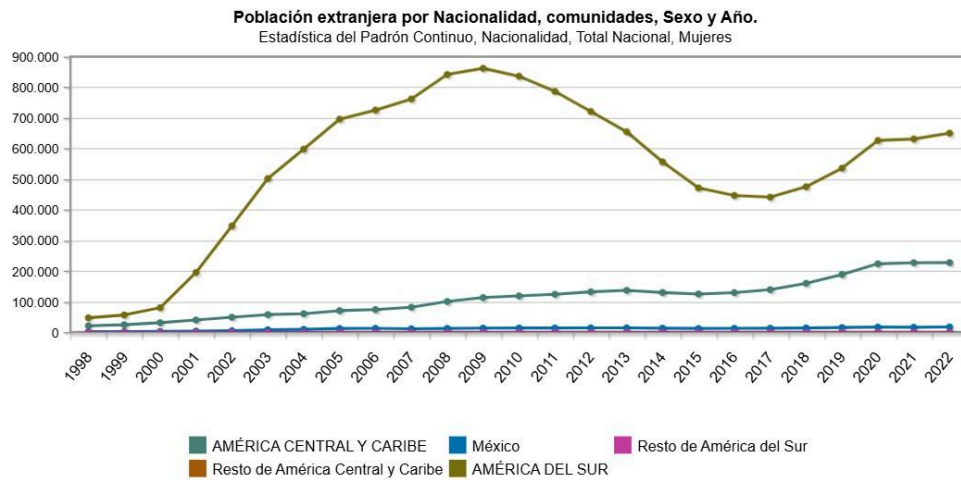


GRÁFICO 2. Evolución de las migraciones de las mujeres latinoamericanas desde 1998 a 2022 por año.  
Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

En cuanto a su situación administrativa, según los datos de la investigación *“Extranjeros, sin papeles e imprescindibles: Una fotografía de la inmigración irregular en España”* (2020), un 55% de las mujeres migrantes presenta una situación irregular y de cada cinco de ellas cuatro tiene menos de 40 años. La mayor parte tienen origen en América Central y del Sur, y la mayor parte son hondureñas, venezolanas y colombianas. En estos territorios, contrariamente a lo que sucedió en Ecuador o en Bolivia, quienes se favorecieron con la regularización de 2005, el porcentaje de migrantes sin documentos es relativamente alto: entre el treinta y el cincuenta por ciento.

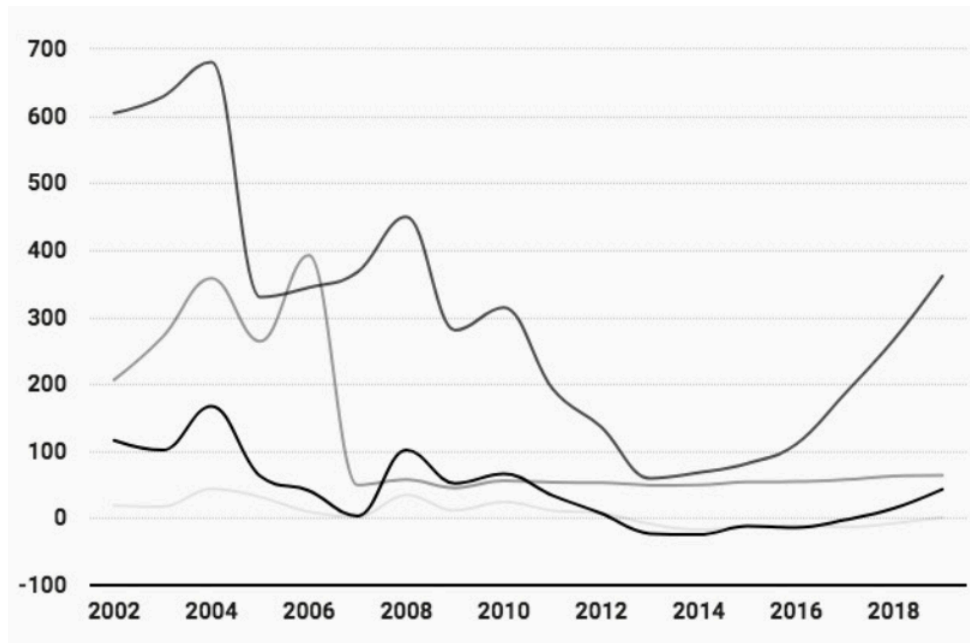


GRÁFICO 3: Evolución de la irregularidad por origen (miles).  
Fuente: Fanjul, G., & Gálvez-Iniesta, I. (2020).

Extranjeros, sin papeles e imprescindibles: Una fotografía de la inmigración irregular en España.

La mayor parte de las personas de nacionalidad extranjera que trabajan en España ejercen labores no cualificadas dentro de áreas como la comercialización y la hostelería, donde hay condiciones de trabajo inconstantes y un salario por debajo del común. De acuerdo al Instituto Nacional de Estadística (INE), acostumbran a laborar en áreas feminizadas como la administración de niños y ancianos, además del hogar. Además, es posible que laboren hasta ochenta horas por semana, pese a que la jornada laboral se encuentra fijada en cuarenta horas, esto las hace susceptibles de ser explotadas laboralmente debido a que no cuentan con protección legal en el empleo.

En el caso de las mujeres latinoamericanas inmigrantes en España, se crea una imagen que tiende a verlas como mujeres que escapan de la pobreza generalizada de su país, mientras que, por otro lado, se las ve como el principal objetivo: víctimas de la red mafiosa de trata de personas, engañadas con fines de prostitución. A veces ambas visiones se fusionan. Sin negar la importancia real de la pobreza o la prostitución en la vida de algunas inmigrantes latinoamericanas en España, cabe señalar que estas circunstancias no se aplican a todos, más bien, generan un discurso que crea y reproduce estos patrones y estereotipos.

### 5.3. Estudios sobre la integración de mujeres inmigrantes en España

Las mujeres encuentran varias barreras en el proceso de integración al llegar a España, desde (como se ha mencionado antes), las dificultades de acceso a un trabajo digno, las cuales se refuerzan cuando tienen menores a su cargo, hasta enfrentarse a una nueva cultura y dialecto, muchas de ellas estando solas.

En España, la integración es una responsabilidad conjunta de las instituciones locales, regionales y estatales. Es una prioridad política; sin embargo, las mujeres enfrentan más dificultades que los hombres, por ello se hace refuerzo en la necesidad de apoyar a la mujer inmigrante.

El proceso migratorio es una transformación muy radical. Todos los cambios tienen riesgos y beneficios. Reordenar los daños requiere una etapa de “reorganización interior”. Este procedimiento de reorganización (duelo) no es únicamente una cuestión de buena voluntad y una circunstancia legal clara. Es indudable que, si los provechos son mayores que las pérdidas, el duelo es menos complicado porque la persona está inclinada a pesar y reduce sus dolores con aquello que tiene. (Achotegui, 2008). Uno de los mayores impactos es que se combate el duelo migratorio, un sentimiento de pérdida al dejar detrás el país de origen y toda una vida atrás.

El papel de la mujer dentro de los desarrollos de la integración sociocultural es significativo, debido a que son capaces de ser mediadores entre las dos sociedades. Se exhiben como las responsables de la preservación de su cultura propia, al tiempo que tienen que facilitar el ingreso de las familias en la sociedad nueva. Deben mantener sus tradiciones y a su vez desarrollar estrategias de adaptación y herramientas para asumir lo nuevo sin romper lo propio. (Cebrián, I. C., Moreno, G. M, 2008).

Aunque en la sociedad española existe un discurso dominante sobre cómo se percibe un estereotipo de mujer latinoamericana, debido a la influencia de los medios y redes, en la realidad no existe un modelo o prototipo de inmigrante de América Latina. Se normaliza el discurso de la mujer que emigra debido a que huyen de la pobreza o son víctimas de trata, sin llegar a reconocer más allá, como son su diversidad, su ámbito profesional y proyectos personales.

La infravaloración de las profesiones de las mujeres inmigrantes es un discurso muy normalizado en la sociedad, siendo muy corriente que una vez llegan a España, dejando atrás toda la formación, para dedicarse a algo a lo que nunca se había trabajado.

Sin embargo, otra parte que no se explora, son las mujeres que sí llegan a poder ejercer formalmente su profesión, sea porque emigran por motivo de trabajo y llegan aquí con un título de homologado o quienes después de emigración cuentan con la oportunidad de poder homologar su título en España. Son pocas las mujeres que pueden acceder a ello, debido a que para homologar un título en España, los procesos burocráticos conllevan un procedimiento complejo y pueden llegar a tardar más de dos años (dependiendo del país de origen), en los cuales la necesidad económica las obliga a tener que realizar trabajos poco remunerados.

Cuando se habla de mujeres inmigrantes latinoamericanas, se observa que muchas llegan a España con estudios superiores y se convirtieron en cuidadoras, las madres vinieron a cuidar a otros niños, las hijas vinieron y asumieron la responsabilidad de ser sostén de la familia. Existe una unanimidad al considerar que

las migrantes latinoamericanas en España están muy vinculadas con la demanda de contar con mano de obra extranjera para tomar puestos tradicionalmente feminizados relativos a: el servicio doméstico, trabajo reproductivo y el cuidado de ancianos y niños. (Arellano Millán, 2004).

En el mercado laboral, la participación de la población inmigrante femenina es un agente muy importante que influye en la integración social. El tener un empleo es una base fundamental como socializador para construir relaciones, aprender más sobre la sociedad a la que se emigra y a su vez expandir su cultura a otras personas, favoreciendo la convivencia y la interculturalidad.

La intervención de las inmigrantes en el mercado laboral también beneficia a las sociedades de acogida al proporcionar mano de obra en sectores importantes y contribuir a los sistemas de seguridad social. Sin embargo, existen prejuicios sobre su impacto en el mercado laboral. Para promover una integración efectiva, se necesitan políticas públicas que faciliten el acceso al empleo, la formación profesional y el reconocimiento de las habilidades de los inmigrantes. También es importante crear conciencia sobre la lucha contra la discriminación en el lugar de trabajo. Las empresas de inserción laboral crean programas que ofrecen servicios de apoyo al empleo, la formación y la integración. Sin embargo, persisten desafíos para lograr una participación igualitaria en el mercado laboral.

*“La integración es una tarea conjunta que exige esfuerzo por parte de los propios inmigrantes, de los que llegaron antes y acogen a los recién llegados y de la sociedad a la que llegan. Las condiciones adecuadas para que los inmigrantes se integren se tienen que dar a través de la movilidad y reciprocidad”*  
(Mendonça de Freitas, M. R. 2017; De Argandoña, 2007).

La comunidad es otro de los factores importantes a la hora de integrarse en una nueva sociedad como España. Las mujeres latinoamericanas tienden a buscar una red de apoyo en sus iguales, otras personas inmigrantes relacionadas con su entorno. Esta forma de relacionarse les ayuda a sobrellevar el duelo migratorio. Sin embargo, esto también puede suponer una desventaja, ya que no se relacionan con la sociedad española, aumentando sus dificultades para integrarse debido al miedo al racismo o ser juzgadas.

Ante este dilema, el gobierno español responde con la Dirección General de Atención Humanitaria e Inclusión Social de la Inmigración (dentro de la Secretaría de Estado de Migraciones) desarrollando las políticas de integración, en las cuales se promueve la inclusión y la interculturalidad. Algunos de los programas son:

Proyectos	Finalidad.
Proyectos de itinerarios integrados y personalizados de inserción.	Destinado a ayudar a la inserción sociolaboral de personas inmigrantes para romper barreras culturales y sociales.
Proyectos de sensibilización y prevención.	Dirigidos a la ciudadanía (sociedades de acogida) y poblaciones diana, que pretenden incluir a la población inmigrante (empresas, escuelas, empleados de locales, etc.) mediante la promoción de la diversidad cultural, la igualdad de trato y la no discriminación, previniendo el racismo, la xenofobia y formas conexas de intolerancia en el lugar de trabajo, promoviendo la sensibilización para promover el diálogo constructivo entre nacionales de terceros países que viven en España.
Proyectos para prevenir y combatir los delitos de odio y el discurso de odio.	Mediante la identificación, el seguimiento y el apoyo, así como la protección jurídica, el apoyo a la denuncia y el seguimiento de incidentes racistas o de xenofobia.
Proyectos de prevención de la exclusión y la discriminación y promoción y protección de los Derechos Humanos.	La implementación de vías de integración social de los inmigrantes en los asentamientos, así como proyectos dirigidos a la prevención y protección integral de las víctimas o potenciales víctimas de la violencia contra las mujeres, así como a la prevención y protección integral de víctimas o víctimas potenciales de trata de personas.
Proyectos de equipamiento y adaptación de inmuebles.	

Tabla 4: Proyecto de Integración de la Secretaría de Estado de Migraciones. Fuente: Elaboración propia con la información del Ministerio de Inclusión , Seguridad Social y Migraciones.

#### 5.4. La inmigración y el género en el cine español.

El cine, por muchos años ha sido una herramienta para poder observar realidades sociales y políticas en diferentes sociedades y continentes, incluyendo también el fenómeno de las migraciones.

*“En España, la primera película que abarca dicho tema es La aldea maldita (Florián Rey, 1930), en la que se tratan las migraciones interiores. Durante el franquismo, dicho tema es escasamente tratado, y será en la década de los noventa en la que se empieza a generar un cine de las migraciones en sí mismo”*  
(Berride, R. 2018, p.4).

Sin embargo, la primera película que trata el tema de la inmigración en España es la película *Las cartas de Alou* (Montxo Armendáriz, 1990), antes de dicha película pocas veces se trataba el tema de la inmigración.

España, por su historia, ha sido un país de emigrantes. Durante la colonización de América hubo movimientos migratorios en busca de mayores oportunidades. En el s. XVI, con la partida al Nuevo Mundo, durante la dictadura de Francisco Franco (1939-1975), se dejaron apartadas las migraciones internas. (Torres, A. 2014).

Durante los años ochenta, España pasó de ser un país de migrantes a convertirse en un país de inmigrantes, con tasas elevadas de población extranjera entrando al país, algunos de carácter temporal y otros de forma permanente. Siendo este un fenómeno que tiene ciertos efectos en la sociedad como el crecimiento económico y el rejuvenecimiento de la pirámide poblacional. Durante ese período, la mayor parte de los inmigrantes compartían religión, lengua, costumbres, en comparación a la actualidad en la cual se observa que provienen de lugares y culturas diversas convirtiéndose en un país con gran multiculturalidad.

Debido a ello, el cine español comienza a reflejar este contexto multicultural e interétnico mostrando a personajes que muestran su lucha por conseguir su espacio en la nueva sociedad, ya que muchos son tratados con rechazo o con comprensión. Con esta nueva representación, se expanden así también los actores y su etnia.

En las películas españolas sobre inmigración, los personajes hispanoamericanos hacen tomar conciencia a los espectadores españoles sobre la existencia de distintos acentos y dialectos diferentes al castellano. Es de forma manifiesta que los españoles perciben, de cierta forma, a los inmigrantes hispanoamericanos más próximos que los que hablan una lengua distinta al castellano. (Torres, A. 2014).

El cine permite la creación de estereotipos, roles, valores de forma accesible a los espectadores, pero también permite crear un cambio, siendo este sensibilizador para poder ampliar nuestra mirada ante distintas problemáticas sociales.

La inmigración de las mujeres solía producirse en el contexto de reagrupación familiar, a día de hoy existe diversidad de motivos. Es un fenómeno el cual era poco invisible y estudiado, debido a ello, los medios de comunicación ofrecen una imagen estereotipada, sesgada e invisibilizada de las mujeres inmigrantes, relacionándolas siempre en el ámbito doméstico y familiar, con bajo nivel cultural. Por otra parte, se

observa una representación de las mujeres inmigrantes ejerciendo la prostitución, siendo víctimas de mafias, redes, prostituyéndose para proveer a sus familias en sus países de origen.

Por lo que los medios de comunicación llegan a invisibilizar el esfuerzo de las mujeres que emigran de forma independiente y autónoma, que llegan a otros países por motivos mayormente económicos o también representadas como personas que realizan las labores más duras. (Cruzado. A, 2015)

Centrándonos en el cambio social, el cine español y su visión hacia la inmigración latinoamericana, existen diferentes películas que reflejan las problemáticas de la migración de las mujeres latinoamericanas. Desde estas perspectivas se pueden explorar las dificultades a las que se enfrentan las mujeres, desde que emigran de sus países hasta el proceso de integración en una nueva sociedad.

Se puede observar que los personajes latinoamericanos en el cine español son personas representadas de forma extraña y a la vez cercanas y familiares, ya sea debido al pasado colonial, la cultura, la religión, el idioma. Cabe distinguir que las películas dirigidas por directores españoles muestran cierto paternalismo y, en otros casos, la fetichización de los personajes debido a sus atributos corporales y de su sexualización.

## 6. METODOLOGÍA Y REGISTRO

### 6.1 Técnicas de investigación

- **Revisión bibliográfica:** Dedicar tiempo a buscar y revisar la literatura académica relevante sobre inmigración, integración, género y otros temas relacionados. Utilización de bases de datos académicas, la biblioteca de la universidad y recursos en línea (Ej. Alcorze) para encontrar libros, artículos de revistas.
- **Visionado de películas:** Ver películas que abordan temas de inmigración, género y adaptación cultural en España. Analizar cómo se representan las experiencias de las mujeres inmigrantes en estos medios y cómo se relacionan con los conceptos teóricos estudiados.
- **Entrevistas:** A mujeres latinoamericanas que viven en España para obtener perspectivas directas sobre sus experiencias de integración. Diseñar preguntas abiertas para una entrevista semiestructuradas que te permitan recopilar datos relevantes para tu investigación.
- **Análisis de datos cuantitativos y cualitativos:** Emplear métodos de análisis cualitativo, como el análisis temático o el análisis de contenido, para examinar el significado y la interpretación de los datos cualitativos.
- **Consultas con expertos:** Hablar con la profesora de inmigración, en el campo de la migración, género y estudios culturales, para obtener información adicional y orientación sobre la investigación.
- **Análisis comparativo:** Realizar un análisis comparativo entre la realidad y la ficción de los casos de estudio de inmigrantes.
- **Revisión y síntesis de la literatura:** Sintetizar la información recopilada de las fuentes para identificar tendencias, controversias y lagunas en la literatura existente sobre el tema.

## 6.2. Estudio casos en el cine: películas que representen a las mujeres en el cine.

Esta investigación combina una perspectiva interdisciplinaria de conocimientos de estudios cinematográficos, estudios de género y estudios de migración para explorar cómo las representaciones cinematográficas construyen identidades, roles y relaciones en el contexto hispano. A través de este análisis, este estudio pretende contribuir al discurso académico sobre la representación cinematográfica de grupos marginados y proporcionar una perspectiva crítica que informe y enriquezca nuestra comprensión de la compleja intersección de género, migración y cine en la sociedad española contemporánea.

La elección de estas cinco películas; "Amador", "Flores de otro mundo", "Cosas que dejé en la Habana", "Princesas" y "Agua con sal" se debe a una búsqueda de filmes que tengan como protagonistas mujeres latinoamericanas que hayan emigrado a España. Y que en estas cintas se pueda observar cómo es ese proceso migratorio, cómo reflejan a las mujeres latinoamericanas y cómo viven en España. Además de contar con la característica de ser dirigida por directores/as españoles, para analizarlas desde una perspectiva multidisciplinar.

- *"Amador"*

Es una película dirigida por el director Fernando León de Aranoa, estrenada en el año 2010. La película narra la historia de Marcela, una mujer inmigrante con país de origen ecuatoriano.

Marcela es una mujer joven que vive con su pareja en un barrio empobrecido de España. La pareja sufre de problemas económicos. Debido a ello, busca empleo cuidando a un hombre mayor llamado Amador, el cual se encuentra gravemente enfermo.

Marcela es una mujer de origen ecuatoriano quien vive junto a su marido en un piso de pequeña medida. Sin embargo, es la que ayuda de gran manera a aportar económicamente en su hogar gracias a su trabajo cuidando a Amador. Observamos que es una mujer quien acepta dicho trabajo debido a la necesidad existente junto a su marido, quienes sufren carencias económicas debido a la falta de trabajo y, en el caso de su marido, teniendo un trabajo ilegal y poco moral.

A medida avanza la película, Marcela inicia su trabajo como cuidadora no profesional de Amador, se encarga de las labores domésticas del hogar, en ese mismo tiempo, se entera de que está embarazada. Nos muestran que a pesar de las dificultades que pasan en su vida, intenta disfrutar de su trabajo y a su vez ser positiva.

Sin embargo, ella se encuentra ante un dilema moral debido a su necesidad económica, lo que refleja cómo muchas mujeres inmigrantes luchan y soportan trabajos para poder aportar al hogar. A pesar de ser trabajos que llegan a ser difíciles, el deseo de cuidar a sus familias, parejas o solamente hijos puede llevar a una persona a hacer lo impensable.

La película trata el tema de la inmigración ilegal, el cuidado de los enfermos, la vejez, la soledad que viven muchos mayores en España y cómo, en gran medida, muchas cuidadoras suelen ser de origen extranjero. Amador representa cómo la persona cuidadora y la persona cuidada suelen encontrar consuelo, afecto mutuo y comprensión mediante el paso del tiempo y se vuelven una relación más estrecha.

- *"Flores de otro mundo"*

Se estrenó en 1999 dirigida por Icíar Bollaín, narra la historia ambientada en un pequeño pueblo español, donde se narran los encuentros y conflictos de tres mujeres (dos de ellas latinoamericanas) que llegan en busca de estabilidad y amor. A lo largo de su viaje para asimilarse a la comunidad y establecer su lugar en la sociedad española, se encuentran con casos de racismo, xenofobia y discriminación. Sin embargo, en medio de estos desafíos, descubren un sentido de unidad y amistad entre ellos y con ciertos vecinos del pueblo.

Las protagonistas son: Patricia, procedente de República Dominicana, y Milady, procedente de Cuba. Patricia llega a Santa Eulalia (un pueblo de Granada) para las fiestas del pueblo, en el cual se organiza una celebración donde se conocen los hombres del pueblo con el objetivo de encontrar unos esposos, ellas y unas esposas, ellos.

Patricia se casa con Damian, un agricultor que vive en casa de su madre. Ella y su marido tienen una relación armoniosa, pero no tiene buena relación con su madre, quien parece no aceptarla. Patricia trae consigo a sus dos hijos al pueblo y entre todos forman una dinámica familiar, siendo esto lo que buscaba: estabilidad económica y administrativa para ella y sus hijos.

Milady llega al pueblo un tiempo después de las celebraciones, es traída por Carmelo, a quien conoce desde hace un tiempo, ya que éste viajaba a Cuba para verla. Milady se encuentra que el pueblo no es lo que esperaba. Al tratarse de una chica joven, tiene ganas de salir y vivir, cosa que no encuentra en un pueblo tan pequeño. Al inicio, Carmelo se muestra muy cariñoso y gentil con ella, pero después de un tiempo resalta sus actitudes celosas y machistas, hasta llegar al punto de golpearla.

La película profundiza en un aspecto de las mujeres inmigrantes que enfrentan el choque cultural y cómo este afecta su identidad y sus roles según el género. Asimilarse a una nueva cultura significa redefinir sus roles tradicionales, así como luchar contra los prejuicios y la injusticia. Las protagonistas demuestran diversas formas de desafío e independencia cuando se enfrentan a las expectativas del pueblo.

Bollaín retrata cómo ambas son vistas principalmente en roles de amas de casa y cuidadoras, y se espera que cumplan con estos papeles en sus nuevas relaciones. Además de tratar el tema de la inmigración con Patricia, quien confiesa que se casó con Damián para poder regular su situación administrativa; Y a través de Milady la cuestión del género, la cual acaba sufriendo violencia de género por Marcelo.

“Flores de otro mundo” emplea sus personajes y narrativas para profundizar en las cuestiones de género de forma directa; Muestra las dificultades que enfrentan las mujeres, pero también sus fortalezas y resistencias. En el contexto de la migración y las relaciones personales, da vida a estos temas. Profundiza en temas importantes como la inmigración, la identidad, el género y las relaciones interculturales, proporcionando un retrato compasivo y auténtico de las experiencias de las mujeres inmigrantes en España. Es aclamado por su enfoque genuino y empático, así como por su exploración de las diversas culturas de la sociedad española.

- *"Agua con Sal"*

Es una película dirigida por el productor español Pedro Pérez Rosado, estrenada en el año 2006. Dicha película aborda temas sobre una mujer cubana llamada Olga, quien emigra a España por temas de "estudios" ya que una universidad en Valencia le ofrece una beca con duración de tres meses.

En su entrada a España, le especifican que cuando la beca finalice, debe salir del país. Sin embargo, la siguiente escena muestra a Olga trabajando de cuidadora de una persona dependiente que se encuentra en cama. También se muestra cómo Olga se muda a un pueblo, residiendo en un piso que se encuentra en malas condiciones, pero asequible para sus bolsillos. En ese momento, ella tiene tres trabajos, todos de forma ilegal, siendo uno en un bar de camarera, cuidadora de una persona postrada en cama y finalizando con su trabajo en una fábrica de muebles, en el que especifican que pagan 2 euros la hora, con malos tratos y abusos de poder, debido a que el encargado (esposo de la directora de la fábrica) intenta tocar a Olga mientras le muestra cómo hacer el trabajo. A su vez, Olga conoce a Mari Jo, una mujer española que trabaja en la misma fábrica, pero también se prostituye para poder ayudar a su hermana que se encuentra en la cárcel. Las dos entablan una relación de amistad y se protegen la una de la otra.

Olga, una mujer joven, se enfrenta a la explotación laboral, accede a trabajos precarios y mal remunerados para poder enviar dinero a su hijo y madre en su país de origen. Cuenta con pocos recursos y asesoramiento para poder acceder a un puesto de trabajo que le otorgue condiciones laborales dignas. Estas son situaciones en las que muchas mujeres inmigrantes se enfrentan con su llegada al país, teniendo que superar lo que venga con tal de poder ganar dinero y sobrevivir.

A su vez, se observa el impacto emocional y psicológico de la protagonista ante situaciones de estrés, soledad y su proceso migratorio, que afecta también de forma física debido a su ritmo de vida difícil. Sin embargo, Olga se encuentra ante una persona con la que forma un vínculo de cohesión que le permite poder salir de vez en cuando de su rutina ajetreada de trabajo. Las relaciones interpersonales y comunitarias se van desarrollando conforme pasa el tiempo, siendo este un punto muy parecido a la realidad.

Por otra parte, observamos la problemática de la explotación laboral y la falta de derechos humanos. Nos muestra cómo en muchas ocasiones las mujeres inmigrantes acceden a trabajar en puestos precarios e incluso riesgosos debido a su situación de vulnerabilidad, que las deja desprotegidas y sin medidas dignas para su futuro al no tener contrato de trabajo y no cotizar.

La trama se desarrolla entre sus dificultades económicas, culturales y sociales que enfrenta diariamente, siendo llamada de formas despectivas como "*cubaneta*", escuchando comentarios estereotipados como por ejemplo "*eres blanca para ser cubana*".

Entre toda la adversidad, problemas presentados, también se observan momentos de alegría y lucha que le dan fuerzas a la protagonista para seguir, ya que al inicio la imagen de la protagonista es de optimismo, la cual va decayendo mientras más pasa el tiempo.

Esta película ofreció una mirada íntima sobre la situación de las mujeres latinoamericanas que emigran de forma ilegal a España, los problemas, dificultades y retos que se presentan como el proceso de adaptación e integración. Así también se observa la necesidad de políticas inclusivas para las mujeres inmigrantes que

pasan en muchas ocasiones por situaciones inhumanas. Dicha película trata temas sobre la inmigración, los desafíos a los que se enfrentan las mujeres inmigrantes, el racismo y discriminación, salud mental, estrés migratorio, redes de apoyo y derechos laborales.

- *“Princesas”*

Es una película estrenada en el año 2005 por el productor de películas Fernando León de Aranoa. La trama sucede en Madrid, España y cuenta la historia de dos mujeres, Caye (una chica española) y Zulema (una mujer inmigrante de República Dominicana), quienes ejercen la prostitución.

La película nos permite visualizar con claridad la marginalización y estigmatización que ambas protagonistas sufren. Por su parte, Zulema es una mujer que tiene una calidad de vida muy precaria, no teniendo un hogar estable y enfrentado a situaciones peligrosas con tal de tener su legalidad en España, siendo esta una persona vulnerable y llena de miedos debido a su condición de ilegalidad, por ello muchos de sus derechos humanos pueden llegar hasta ser nulo.

Zulema soporta situaciones insoportables con tal de poder aportar y enviar dinero a su familia en su país de origen, nos muestra una vez más lo que muchas mujeres que emigran a países desconocidos pueden llegar a hacer por sus familias, resistiéndose ante la adversidad para poder asegurar su futuro y calidad de vida personal y familiar.

Nos permite observar y hacer énfasis en los derechos humanos y la justicia social. Zulema, siendo una inmigrante ilegal, tiene problemas para acceder a la asistencia médica en variadas ocasiones, quedando expuesta así a enfermedades, maltratos y abusos. Se percibe con nitidez el miedo que muchas mujeres pueden pasar al estar desprotegidas y siendo vulnerables socioeconómicamente, dejando pocas vías de salida para mejorar su calidad de vida física y mental.

Sin embargo, ante toda la oscuridad, también se encuentra una mujer que lucha por sobrevivir, encontrando un sentido a su vida y teniendo una red de apoyo que le permite tener ese abrazo cálido ante tanta frialdad del mundo real.

La película aborda temas como la inmigración ilegal, el maltrato psicológico físico y verbal, la explotación sexual, la amistad y la resiliencia aun en momentos difíciles.

Permite observar personajes con situaciones complejas y difíciles que logran encontrar el apoyo en amistades, ampliando en cierta medida su red de apoyo desde una mirada honesta y conmovedora para entender a ambos personajes. Nos ofrece una mirada hacia la sensibilización de la crueldad y dificultad que muchas mujeres pasan al llegar a un país extranjero y la dificultad de tener un trabajo legal con condiciones humanas.

- *“Cosas que dejé en la Habana”*

Es un filme estrenado en 1997 y dirigido por Manuel Gutiérrez Aragón. Aborda el drama de tres hermanas (Nena, Rosa y Ludmila), quienes acaban de llegar a Madrid desde Cuba, en busca de una mejor vida y un futuro más prometedor. En esta película se observan los temas sociales y las dificultades económicas-emocionales que enfrentan los inmigrantes, la adaptación cultural y la identidad.

Cuando llegan a Madrid son recibidas por su tía María, quien les ofrece un hogar y alimentos a cambio de trabajar en su tienda y seguir sus normas. Las hermanas tienen que ser parte de una sociedad nueva y enfrentan un reto en cuanto a cultura, lengua y costumbres de España. La película muestra cómo, incluso después de hacer lo mejor que pueden, las jóvenes tienen que lidiar con el rechazo, la desigualdad y una situación laboral inestable. Nena, Ludmila y Rosa necesitan aceptar el empleo mal remunerado que les ofrece su tía.

A los personajes principales les resulta difícil adaptarse a la vida en Madrid debido a las disparidades culturales, las barreras del idioma y las tradiciones españolas que actúan como un impedimento constante. La película retrata las duras experiencias que enfrentan las jóvenes incluso después de esforzarse por ser parte de la sociedad: enfrentan rechazos, trato desigual y falta de estabilidad laboral.

A pesar de ello, Nena no se rinde y con la ayuda de sus hermanas intenta cumplir el sueño de ser actriz, aunque se ve muy complicado debido a su situación irregular. Muy lo contrario a sus hermanas, que están resignadas a la vida que les espera en España.

Esta película refleja las dificultades laborales y de vulnerabilidad en las que se encuentran muchas mujeres inmigrantes al llegar a España sin papeles. Viéndose obligadas a tomar trabajos con muy mala paga y casi en explotación laboral. Como el mismo nombre de la película indica, las hermanas casi se ven obligadas a dejar quiénes fueron en la Habana, para empezar una vida nueva, siendo personas diferentes. Aunque es algo con lo que están constantemente luchando debido a la situación vulnerable en la que están.

“Cosas que dejé en la Habana” es una película que explora los desafíos que enfrentan los inmigrantes con gran sensibilidad y realismo. A través de las experiencias de tres hermanas cubanas, la película explora temas como la adaptación cultural, las dificultades económicas, la dinámica familiar y la búsqueda de identidad.

### 6.3. Entrevista: análisis de grupo sobre cómo es la realidad de la representación de las mujeres en el cine.

Para el análisis de esta investigación utilizaremos la técnica cualitativa de la entrevista. Busca identificar y analizar los factores internos (psicológicos) y externos (entorno social) que influyen, deterioran o benefician el proceso de adaptación de la mujer migrante.

La entrevista será un método de investigación exploratorio y de carácter semi estructurado, que proporciona la flexibilidad necesaria para explorar en profundidad el proceso migratorio de las mujeres latinas, al tiempo que se asegura de cubrir los aspectos clave de la investigación. Está dirigida a una muestra de cinco mujeres migrantes, con las que se ha tenido contacto anteriormente.

Se trata de una muestra significativa debido a que la selección de estas cinco mujeres concede la posibilidad de focalizarse en situaciones específicas y realizar una comparación de manera detenida. Al tratarse de personas conocidas, nos permite manejar de modo más asequible la información, además de poder profundizar mejor en los temas que pueden ser sensibles. Es posible distinguir los tópicos frecuentes, estereotipos, y contrastar la manera en que cada protagonista manifiesta o prueba estos principios. Aunque la muestra sea pequeña, las historias de las mujeres seleccionadas son lo bastante extensas para hallar figuras y características de la representación de la mujer proveniente del continente latinoamericano en la gran pantalla española. Esto puede posibilitar la extrapolación de ciertas consecuencias y proporcionar conclusiones interesantes y fundadas para el ámbito de estudio. Además, permite estudiar cada mujer como caso individual, pudiendo de esta manera profundizar en las historias y analizar los diferentes entornos de los que proceden: Venezuela, República Dominicana, Colombia y Ecuador.

Escoger una muestra de cinco mujeres de América Latina para este proyecto ofrece una mezcla óptima de diversidad, extensión y maniobrabilidad, que posibilita realizar un estudio detallado y apto de la figura de la mujer latinoamericana que reside en España. El hecho de trabajar con mujeres distintas simplifica, dirige y monitorea la recolección, administración y análisis de información. Esto es significativo, ya que los recursos y el tiempo son limitados para ambas partes.

	Mujer inmigrante 1	Mujer inmigrante 2	Mujer inmigrante 3	Mujer inmigrante 4	Mujer inmigrante 5
<b>Edad</b>	52	50	52	50	57
<b>Origen</b>	Venezuela	Venezuela	Colombia	República dominicana	Ecuador
<b>Tiempo en España</b>	8 años	5 años y medio	8 años	18 años	24 años
<b>Fecha y lugar de la entrevista</b>	Hogar de la entrevistada. 16/05/2024	Hogar de la entrevistada. 16/05/2024	Hogar de la entrevistada. 21/05/2024	Hogar de la entrevistada. 17/05/2024	Hogar de la entrevistada. 24/05/2024
<b>Profesión</b>	Secretaria	Distribuidora	Médico Peditra	Dependiente en gasolinera	Limpiadora doméstica.

Tabla 3: Perfiles de las mujeres migrantes entrevistadas. Fuente: Elaboración propia.

Aunque tiene preguntas predefinidas, también contamos con la libertad para adaptar la entrevista según las respuestas y la dirección que tome la conversación. Esto permite profundizar en temas específicos y explorar nuevas áreas de interés que surjan durante la entrevista.

Para la realización de las preguntas abiertas nos hemos basado en el análisis de una serie de bibliografía de artículos, libros, estadísticas y así también filmografía de directores españoles que reflejan distintas situaciones de la migración de las mujeres latinoamericanas. De esta manera nos permite poder realizar una comparativa entre la realidad y cómo es su representación visual.

<b>Preguntas de presentación.</b>	<b>Preguntas del proceso de emigración.</b>	<b>Preguntas sobre el proceso de adaptación e integración.</b>
¿Cómo te llamas?	¿Cuándo fue la primera vez que te planteaste emigrar?	¿Cuál fue tu mayor dificultad a la hora de integrarte a esta nueva sociedad?
¿Cuántos años tienes?	¿Cuál fue el motivo que te llevó finalmente a tomar la decisión de emigrar?	Respecto al mercado laboral, ¿qué diferencias notaste entre tu país de origen y España?
¿País de origen?	¿Cómo te sentías en los momentos previos al viaje?	¿Cómo ha afectado la migración a las relaciones familiares y comunitarias?
¿Tiempo en España?	¿Pudiste contar con alguna red de apoyo cuando llegaste?	¿Qué impacto ha tenido la migración en tu salud física y mental?
	¿Durante los primeros meses: Cómo fue tu experiencia, qué problemas se te presentaron?	

Tabla 4: Preguntas de la entrevista. Fuente: Elaboración propia.

## 7. ANÁLISIS DE DATOS: ENTRE LA REALIDAD Y LA FICCIÓN.

A través del estudio bibliográfico, filmográfico y las entrevistas realizadas, hemos podido observar diferentes datos que nos permiten realizar el principal objetivo de la investigación, que es la comparativa entre la realidad y la ficción.

La representación de la mujer latinoamericana en el cine español muestra similitudes con la realidad, pero a su vez se observan otras ideas que no encajan en su totalidad con las experiencias vividas o que también son exageradas a la hora de representarlas. Así bien, en su mayoría, las películas analizadas previamente nos ofrecen una visión de la mujer latinoamericana inmigrante viviendo en España que está ya asentada o se encuentra en ese proceso de integración y adaptación.

En el ámbito laboral, la pantalla grande nos muestra cómo algunas de las protagonistas trabajan en el servicio doméstico; sin embargo, muy pocas veces se indaga sobre cuáles eran sus anteriores profesiones o sobre su profesionalización. Esto se puede observar en la película de “Cosas que dejé en la Habana”, donde sí se habla sobre a que se dedican las protagonistas en Cuba. Contrario a “Amador” y “agua con sal”, en las cuales, ambas protagonistas empiezan la película ya con trabajos precarios, mal remunerados, sin profundizar cuál era su anterior profesión en su país, o sin saber si tienen estudios más allá de la ESO, por lo que en su mayoría se omite la experiencia y cualificación que dichas mujeres tienen en sus países de origen.

Con respecto a la búsqueda de empleo en España, observamos que el trabajo ejercido por las participantes en el país de origen en relación con los trabajos después de emigrar son significativamente diferentes. Como algunas mujeres, pasan de tener altos cargos profesionales, con una formación académica excelente a una vez después de emigrar, a desempeñar otros tipos de trabajo. Durante las entrevistas, una de las entrevistadas nos comenta cómo es uno de los hechos que tienes que tener en cuenta antes de emigrar: *“Lo que fuiste, fuiste y aquí ya no lo serás... Querer emigrar significaba aceptar muchas cosas y entre esas lo principal era aceptar que el área laboral no iba a ser la misma. Si quería ser la misma, pues tenía que quedarme en Venezuela. Entonces, yo creo que eso es lo principal para poder ser feliz, porque al final lo importante es que te sientas bien y estar tranquilo.”* (Entrevistada 2)

Las mujeres entrevistadas en sus países de origen cuentan con carreras universitarias como derecho, medicina especializada en pediatría, economía, contabilidad. No obstante, con su llegada a España se encontraron con distintos obstáculos para tener la posibilidad de seguir ejerciendo su profesión como lo hacían en sus países de origen. Esto se debe al proceso burocrático, la diferencia en el sistema educativo, la normativa y la dificultad que esto supone en las homologaciones, causando así su entrada a un mundo laboral completamente opuesto al que estaban acostumbradas.

Uno de los choques más frecuentes a la hora de migrar es el cambio laboral, ya que este puede suponer un cambio económico y de estatus social, dejando atrás comodidades y adaptándose a su nueva labor, debido a que por diversas circunstancias se ven orilladas a partir y empezar de nuevo en un país, con un nuevo estatus social y económico totalmente diferente. Así comenta la entrevistada 2, quien debido a su buena posición económica en su país, tenía una empleada doméstica y después de migrar, ella pasó a ser una empleada doméstica, lo cual le resultó muy complicado porque nunca se había encargado de esos temas y era completamente nuevo para ella.

Con respecto a las películas visionadas, en “Cosas que dejé en la Habana” Ludmila es la única que trabaja como costurera tanto en España como en Cuba. Mientras en el resto de filmes no se observa una representación de mujeres cuya profesión o empleo sea adecuado a su profesión o relacionado con ello. Se nos presenta a una mujer que se encarga de la limpieza de casa, trabaja en fábricas, pero no se desarrolla el proceso de adaptación hacia ese nuevo ámbito laboral que se desempeña, por lo que es un proceso que suele omitirse permitiendo que se refuercen los estereotipos de mujer latina que se dedica al empleo doméstico.

Hemos contemplado que uno de los principales factores o motivos del porqué las mujeres deciden emigrar es el ámbito familiar, debido a que la familia es un factor influyente en la toma de decisiones, pues buscan mejores oportunidades de tener una mejor calidad en distintas áreas de vida, ya sea salud, educación, empleo. Por ello, las mujeres se convierten en el sustentador principal económico familiar de sus parientes en su país de origen y así también en el país receptor; se ven motivadas a trabajar para poder vivir en el nuevo entorno y a su vez enviar dinero a su país.

Este es el tema más recurrido en la cinematografía y en la representación de la mujer latinoamericana, ver cómo se presentan a las protagonistas sobrellevando muchos trabajos para apoyar a sus familiares y muchas veces, sin contarles todo lo que pasa en sus vidas. Encontramos un ejemplo en la película titulada “Agua con sal”, vemos cómo Olga emigra principalmente, por este motivo, el de poder sustentar a su madre e hijo en Cuba. Por ello, ha soportado tres trabajos mal remunerados, debido a su situación de ilegalidad, pasando situaciones difíciles y mostrando una imagen completamente distinta a la de su familia que vive en Cuba.

Como resultado de esta migración en la que mujeres dejan a su familia en el país de origen, nos lleva al fenómeno llamado las familias transnacionales. Estas unidades familiares demandan una readaptación permanente en cuanto a los vínculos económicos, afectivos y de poder en el grupo doméstico, ya sea en los lugares originarios como de destino en las relaciones de género y generacionales. Esto significa una evolución en cómo una familia gestiona las jerarquías existentes o dominantes y tiene que estar en constante interacción o intercambio de responsabilidades. En este punto se pueden añadir aspectos como la feminización del trabajo, de especial mención en los hogares latinoamericanos.

*“Bueno, lo más difícil fue lo de la chica, que tenía 5 años y no me había separado de ella. Tenías que dejarla y yo vivía en la ciudad con ella, la tenía en el colegio, después la tuve que dejar con mi madre, en un pueblo donde la educación y todo es un poco más pasado, con menos nivel, ¿sabes?” (Entrevistada 4)*

La familia es un agente fundamental a la hora de emigrar de un continente a otro, pues no es lo mismo emigrar con ella que sin ella. Cuando emigras, contar con el apoyo de la familia es determinante para una mejor adaptación y para el proceso del duelo migratorio. Como hemos reflejado en “Cosas que dejé en la Habana”, las hermanas se apoyan entre ellas ante las dificultades cuando llegan a Madrid. Su proceso migratorio es totalmente diferente al de otras protagonistas, ya que cuenta con el apoyo mutuo.

La transición de un país a otro también es diferente cuando se viaja con niños, debido a que pasan a ser la mayor prioridad. Las madres intentan que los cambios tanto emocionales, como físicos que experimentan los niños, no sean tan drásticos; mientras que manejan sus propias emociones para mostrar fortaleza ante las adversidades. A su vez, generan mayor dificultad si son madres solteras, ya que si no cuentan con una

red de apoyo, se ven forzadas a dejar a sus niños solos o rechazar trabajos por disponibilidad. Esto se observa con las entrevistadas 3, 4 y 5, quienes reconocen que durante mucho tiempo sus hijos se quedaron solos en casa, debido a la dificultad de compaginar las jornadas laborales.

Así bien, pasamos al tema del amor, que es uno de los factores encontrados del porqué las mujeres emigran. Se trata de un tipo de migración femenina particular, relacionada con los vínculos matrimoniales y el ideal del amor romántico. El mudarse al país de origen de sus parejas es una práctica normalizada, las mujeres migrantes por amor se trasladan solas, con una mínima conexión migratoria y escaso respaldo personal, familiar o nacional en el lugar de destino.

*“Las migraciones por amor nos ofrecen la posibilidad de comprender la dificultad de separar las capacidades económicas (materiales) de las sociales (capacidad de relación) o culturales (formación, origen) y, menos aún, de la posición, el prestigio o el reconocimiento social (capital simbólico). Las mujeres, como actores sociales y como agentes capaces de decidir sobre su destino, construyen y utilizan estratégicamente sus «capitales» para conseguir sus horizontes de reproducción social.” (Roca i Girona, et al. 2012).*

En el cine no es un tema muy recurrente, más bien tratan el matrimonio como un medio de búsqueda de mejores oportunidades económicas, más que un tema de amor. Se suele reflejar cómo la mujer extranjera, en este caso, de origen latinoamericano, que busca un marido extranjero para “tener los papeles”, y no romantizar las relaciones matrimoniales, siendo diferente a la realidad. Este fenómeno se ve en “Flores de otro mundo”, donde Patricia se casa con Damián por los papeles que necesita para tener la residencia de ella y sus niños, pero finalmente acaba enamorándose de él y quedan juntos. O en “Cosas que dejé en la Habana” cuando intentan casar a una de las hermanas por papeles.

Con la entrevistada 5, vemos que su principal motivo para emigrar con sus hijos fue el amor por su pareja. Ella comenta cómo no buscaba mejor oportunidad, ni papeles o algo parecido, ya que contaba con buen estatus económico y social en su país. Aunque relata que su relación terminó, decidió quedarse en España porque ya había entablado una vida allí, consiguiendo homologar su título y poder ejercer de pediatra.

Todo esto lleva a un factor muy requerido en el cine y es la “victimización del inmigrante” como una persona que siempre es vulnerable. En todas las películas visionadas: “Agua con sal”; “Amador”, “Flores de otro mundo”, “Cosas que dejé en la Habana” y “Princesas”, entre otras películas de la industria; Son muchos los filmes que presentan a las protagonistas latinoamericanas enfrentando las adversidades y los problemas de la migración. Aunque este es un tema que se debe visibilizar, también es un fenómeno que promueve el prototipo de inmigrantes que viajan solo por dificultades en su país o que tienen una vida en apuros. Cuando la realidad no siempre es de tal manera, como se muestra con las entrevistadas, algunas de ellas contaban con un buen estatus socioeconómico en sus países.

Los motivos para emigrar son muchos y no están vinculados a condiciones extremas en todo momento. Un número alto de mujeres latinoamericanas viajan por razones de trabajo, estudio o simplemente por hacer un cambio de residencia. Ciertas personas llevan a cabo acciones para conseguir mejores trabajos, en tanto que otras se mudan con el fin de juntarse con parientes o para tantear nuevas vivencias en el ámbito

cultural. Este abanico extenso de razones evidencia que las migraciones no son únicamente una acción de desesperación, sino además una exploración de crecimiento y madurez personal.

Otro obstáculo identificado es la barrera lingüística; aunque las personas de origen latinoamericano y los españoles comparten el idioma español, aun así existen barreras en la comunicación y la integración. En las entrevistas realizadas, se observa que todas las entrevistadas pasaron por dificultades a la hora de comunicarse con los demás en menor o mayor medida, esto se debe a las diferencias léxicas que existen entre los países, que a pesar de ser similares, resulta ser más variado de lo pensado. Lo notable es el vocabulario, en el que existen muchas palabras con diferentes significados o distintas connotaciones. Por ejemplo, la existencia de palabras que pueden percibirse como *“agresivas”* o *“bruscas”* como lo expresan las entrevistadas, poniendo de ejemplo la palabra *“coger”* que tiene un significado completamente diferente en los países latinoamericanos debido a que tiene una connotación sexual; mientras que en la sociedad española es una palabra más relacionada con al verbo de *“tomar”* o *“agarrar”*.

Así también cada país tiene modismos y expresiones distintas, ya que cada país comprende palabras o expresiones de forma distinta, lo que puede generar confusión u obstáculos para entender la conversación. Según las entrevistadas, uno de los problemas a los que más se enfrentan es poder adaptarse a la nueva forma de hablar ya que el acento latino y castellano resulta ser más distinto de lo que pensaban. Un ejemplo es la entrevistada 5, quien comenta: *“En mi primer trabajo tenía dificultades a la hora de trabajar debido al acento y palabras, por ejemplo la encimera allá se llama Mesón, entonces yo le decía, ¿qué es la encimera? Porque, o sea, tenemos encimeras, pero se llama de otra manera. Mi tía nos enseñaba eso, aprender las palabras que se utilizan en España”*.

La pronunciación y el acento es algo que varía entre los países latinoamericanos y España, lo que provoca la dificultad ante la comprensión mutua. Las entrevistadas han expresado que en muchas ocasiones no pueden entenderse entre sí a pesar de hablar el mismo idioma, debido a que en España la forma de hablar suele ser más rápida y fría: *“Adaptarnos nos costó la forma de hablar, que nos pegó mucho al principio porque hablan como golpeado, como si te estuvieran regañando y uno dice, pero por qué me hablan así, ¿qué he hecho para que me hablen así?”* (Entrevistada 1). Los países latinoamericanos tienen la percepción de hablar de una forma más calidad y cuidadosa, por lo que llegar a España y notar que la forma de hablar es distinta se puede percibir como algo más brusco. A pesar de ello, se encuentra una cercanía al hablar el mismo idioma, ya que a pesar de la diferencia de acentos, se pueden entender hasta cierto punto entre sí, como lo expresa la entrevistada 3: *“Por lo menos, como el idioma es el mismo, que si hubiera sido otro idioma diferente igual habría sido más difícil.”*

Hemos identificado que el cine no habla explícitamente sobre la diferencia de acentos, dialectos, palabras o formas de expresarse, sin embargo, la representación de las personas latinoamericanas permite que el espectador observe cómo existen distintos acentos y observe las diferencias existentes. Además, la realidad muestra que suelen existir problemas de comunicación a la hora de hablar o de expresarse. Cada país latinoamericano cuenta con su acento, sus palabras, sus expresiones, pero suelen tener cierta similitud entre sí. Motivo por el cual, todas las entrevistadas presentaron problemas debido a la diferencia lingüística entre ambos países (país de origen y España).

También, por un lado, en el ámbito comunitario, una diferencia que podemos señalar en el cine español, es la diferencia de emigración al ámbito rural o al ámbito urbano. En la gran pantalla nos muestra que cuando

se trata de la rural, existen más complicaciones para adaptarse al entorno, debido a que se trata de un lugar más pequeño, por lo cual atrae más la atención y cuesta más integrarse. Como se refleja en “Flores de otro mundo”, donde Patricia y Milady eran vistas como “algo exótico” debido a que llegaron a un pueblo muy pequeño, y las personas le trataban de manera diferente, dificultando así su integración.

Mientras que en la realidad, según lo contado por la entrevistada 4, quien emigró a un pueblo también en los mismos años que las protagonistas, para ella llegar a un pueblo fue mucho mejor que en la ciudad, al tratarse de un entorno pequeño en el que todos se conocían, ella y su hija recibieron mayor apoyo y muchas más facilidades para integrarse en la comunidad. Las entrevistadas 1 y 2, que también viven en el pueblo, narran que también se sintieron más acogidas al llegar a un pueblo, debido a que sus hijos cuentan con mayor libertad y se sienten más seguras. *“Claro, es que todo el mundo te conoce realmente sí, la experiencia de ir a un pueblo me ha encantado, o sea, la verdad es un ambiente es muy distinto, es muy familiar. La integración es mucho más fácil.”* (Entrevistada 2).

Con esto se puede observar que antiguamente la integración en los pueblos era más compleja, debido a que no estaban acostumbrados a los inmigrantes, a los “otros”. Pero con el paso del tiempo, la globalización, la ayuda del trabajo social y la interculturalidad es mucho más fácil vivir y adaptarse a un pueblo.

En la investigación consideramos un punto de suma importancia y este es el tema de la salud mental, ya que no se suele hacer mucha incidencia sobre ello. Percibimos que uno de los problemas a los que se enfrentan las mujeres inmigrantes a la hora de integrarse en la sociedad española es el impacto emocional por la variedad de emociones que puede provocar.

Existe un término llamado la “depresión del inmigrante”, esto ocurre debido a las etapas por las que pasa la persona que emigra de un país a otro, en el que deben hacer frente a condiciones ambientales, sociales, económicas y emocionales que pueden afectar de gran forma en su salud mental si no se cuenta con los apoyos y recursos necesarios. Esto también puede ser influido por el estrés debido al desempleo al llegar al nuevo país, la pérdida de cohesión social, dificultad a la hora de integrarse al nuevo medio, traumas psicológicos, la ausencia de apoyos, fragmentación de familias: el inmigrante pasa por al menos alguno de estos factores. (OIM, s,f). Con la película “Princesas”, se representa a través de observar cómo Zulema siente mucho la nostalgia y el echar de menos a su hijo.

En muchas ocasiones, los procesos migratorios, pueden llegar a ser situaciones estresantes y complejas que ponen en juego la resiliencia y capacidad de las personas para poder afrontar el desafío al que se enfrentan. Por lo que es muy importante para el impacto psicológico poder hacer frente a dichas situaciones para su bienestar y el de las personas que dependen de ellas. El hecho de migrar puede ser un factor de riesgo tanto para la salud mental como la salud emocional. (Documentación social, 2022).

Así también, se habla sobre el duelo del inmigrante, que es el proceso emocional por el que pasa la persona migrante al dejar toda su vida atrás con el objetivo de buscar una vida mejor.

*“Este duelo migratorio puede resultar “simple”, es el menos común, y aparece cuando la migración se realiza en buenas condiciones para la persona, este se encuentra con un entorno que lo acoge y le facilita la inclusión y el desarrollo del proyecto migratorio (encontrar trabajo, vivienda, red social...). El otro tipo, el*

*más frecuente, es el “duelo complicado” donde la conjunción de circunstancias sociales y personales dificultan la elaboración de las pérdidas. Este último tipo de duelo es el que puede poner en peligro la salud mental de la persona desplazada, pudiendo llegar a desarrollar el llamado Síndrome de Ulises” (Achotegui Loizte J. 2004; Gonzalez C. V, 2008).*

Comparando dicha información con la realidad, hemos observado dos puntos de vista en los que el duelo migratorio es de forma simple. La persona entrevistada 1 expresa cómo ella llegó con toda su familia a España y no tuvo realmente dificultades para adaptarse al nuevo país: *“Siempre he trabajado por salir adelante y superar las adversidades, me busco recursos, meditación, ejercicio, mi familia, ya que siempre estamos juntos, siempre hemos sido nosotros cuatro, nunca tuve problemas de depresión o algo parecido”.*

Por otra parte, encontramos el otro extremo en el que a dos de las entrevistadas el hecho de migrar les afectó de gran manera debido a lo que dejó en su país: *“Al dejar a mi madre y al dejar a mis hermanos, mi padre y mis amigos fue horrible. Los primeros meses fueron horribles, extrañaba a mi familia, yo me acordaba de mi madre y yo soy muy llorona. Yo me ponía a llorar y no podía hablar con ella porque mi madre lloraba del otro lado y yo lloraba de acá.” (Entrevistada 5); “Aquí cogí depresión, tuve el tratamiento, mucha depresión al principio, muchas veces me lo plantea devolver allí, principalmente cuando me vi trabajando en la gasolinera. Pues muchas veces sí que pensé volverme a República Dominicana, pero por lo difícil, ya sin empleo, volver de donde viniste, es complicado” (Entrevistada 4).*

La migración puede ser una experiencia que transforma la vida de las personas, pero durante ese proceso se desencadenan sentimientos de depresión o duelo, los cuales son naturales al ser seres humanos, por lo que es un tema que necesita ser comprendido, saber que las personas se enfrentan a grandes cambios y pérdidas que los acompañan al dejar su vida y lo que están atrás.

Emigrar conlleva perder tu identidad y comunidad, dejando atrás al país de origen, dejando familias, amigos, comunidades ya conocidas, lo cual suele ser el principal factor ante dicho fenómeno. Así también, la adaptación al nuevo país puede ser desafiante para algunas personas, al lado de la falta de red de apoyo familiar y social. Así refleja el propio título de la película “Cosas que dejé en la Habana”, vemos como las protagonistas se ven empujadas a dejar atrás sus identidades, para poder sobrevivir en Madrid, sin embargo, ellas luchan contra ello.

Durante las entrevistas hemos podido observar cómo se sigue añorando el país de origen, sus costumbres, sus familiares, amigos y cómo se intenta siempre conservar un poco de las costumbres, creando muchas veces un vínculo emocional, como se observa en la película “Agua con Sal”, en la que la protagonista reza a sus santos para poder tener una mejor vida, confiando en ellos.

Reconocer y aceptar estos sentimientos, permite que las personas puedan adaptarse a la nueva vida a la que se enfrentan: *“yo creo que lo más importante es adaptarse y abrirse a que tienes una nueva vida y aceptarlo, porque si no lo aceptas, nunca te vas a adaptar y pasarán años y siempre estarás pensando en regresar y llorar. Y al final, si te regresas, tampoco lo que dejaste va a estar como estaba. Entonces nunca va a ser lo mismo”.* (Entrevistada 2).

Respecto, en el ámbito administrativo, hemos observado como en el cine, las migraciones son mayormente presentadas como emigraciones ilegales en las que las protagonistas viven de forma ilegal en el país donde residen, lo cual les lleva a tener problemas en cuanto a trabajo adaptándose a lo que puedan para poder así tener unos ingresos y poder proveer a sus familias, dichas situaciones les afectan mental y físicamente teniendo que aceptar las situaciones venidas a pesar de ser injustas.

La representación de la mujer latinoamericana inmigrante en el cine nos ha presentado temas complejos y a la vez cargados emocionalmente que permitió comprender los sentimientos de las protagonistas, las cuales emigran con la búsqueda de una mejor calidad de vida, enfrentándose a explotaciones laborales, luchas internas debido a las expectativas que tenían, luchando por su dignidad. Las películas vistas narran mayormente la vida de mujeres inmigrantes que luchan por trabajar a pesar de la dureza de sus trabajos, luchando a su vez para integrarse al país en el que viven.

El cine nos muestra la explotación y vulnerabilidad por la que pasan las protagonistas, en muchas ocasiones con situaciones difíciles que soportan para poder trabajar, como la discriminación y la xenofobia por parte de la sociedad que les acoge, pero a su vez muestran una actitud resiliente ya que a pesar de los desafíos presentados siguen en la búsqueda de la mejora de su calidad de vida.

Es una realidad que existe mucha migración ilegal, en 2022 el 9,2% de mujeres inmigrantes entraron al país de forma irregular. Sin embargo, creemos que es importante poner en escena la inmigración legal. Al realizar las entrevistas, hemos podido observar que todas las entrevistadas ingresaron al país de forma legal y, en su mayoría, con papeles en regla:

*“Empezamos a evaluar opciones y surgieron 3 opciones, que fueron Estados Unidos, Italia o España para Estados Unidos. Nos podíamos ir legal, también porque para mí la condición de la legalidad era mandatoria, no negociable”* (Entrevistada 1)

*“Entonces para mí era un tema importante, estar legal y todo esto, y él me explicó cómo se podía hacer todo el proceso.”* (Entrevistada 2)

*“Mi hermano trabajaba en un bar y me consiguió un contrato de trabajo que en ese tiempo se podía por contrato de trabajo. Me hizo una residencia de trabajo por hostelería. Después me salió la residencia y los pasos que tuve que dar allí en la embajada para conseguir visado y vine con visado, vine aquí para coger la cita en la policía para poner la huella y eso para el proceso de DNI y después que tuve cita, pues al mes ya me entregaron mi DNI.”* (Entrevistada 3)

*“Entonces, viajé mucho hacia España por todos los papeles. Entonces vine, fui, vine como cuatro veces, para conocer, ver todo. Luego regresamos a Colombia y finalmente llegamos en junio cuando teníamos todos los documentos preparados”.* (Entrevistada 4)

Creemos que falta mostrar la otra parte de la inmigración legal, ya que lo más representado en el cine es la inmigración ilegal. Esto se ha observado en la entrevista, donde cuatro de las cinco mujeres entrevistadas, nos comenta que la mayoría de las mujeres de su entorno llegan de manera legal, siendo muchas de ellas por arraigo o por un familiar. Debido a que venir de manera ilegal desde Latinoamérica es más complejo, muchas resaltan que es importante para ellas tener la nacionalidad, por el tema de sus hijos. Esto no quita que exista la migración irregular, como nos comenta la entrevistada 5, quien cuenta como personas de su entorno si llegaron de manera irregular, pero que en cuanto llegan buscan ayuda rápidamente para poder legalizar su situación.

Por último, comentar la importancia del trabajo social como agente integrador entre las mujeres inmigrantes y las nuevas sociedades. Aunque en las películas no hemos visto ninguna representación de trabajo social, sabemos que, en la realidad, forman parte del contexto comunitario.

En España, aparte de la administración pública, existen muchas fundaciones, asociaciones y organismos del tercer sector, las cuales ofrecen programas específicos de ayudas destinadas a la integración de las mujeres inmigrantes, que son desde lo económico hasta lo emocional. Es decir, cuentan con ayudas monetarias, de viviendas, asesoramiento jurídico e intervención psicológica.

El trabajo social ofrece recursos y recursos que ayudan en su integración y vivencias en España, además de contar con asistencia emocional y psicológica, importante para quienes tienen la capacidad de soportar ansiedad, trauma y estrés en el contexto de la migración. Los trabajadores sociales pueden ofrecer asesoramiento y terapia para ayudar a manejar el duelo por la separación de sus familias y culturas de origen, y facilitan el acceso a servicios básicos como salud, educación y vivienda, asegurando que las mujeres comprendan sus derechos y cómo acceder a estos servicios.

Como nos comenta la entrevistada 2 que consiguió su primer trabajo gracias a un organismo del sector religioso: *“Bueno, visité muchos organismos como la casa de la mujer, un organismo que da incluso ayudas para hospedarte, no recuerdo el nombre, o sea busqué todos los organismos y fundaciones que puedan existir. A todos tuve entrevista y cada uno me iba dando como una me ofreció asesoramiento que me ayudó y luego fui a una casa de monjitas que está cerca de... ya que allí te dan cursos y te ayudan a ubicar trabajo” (Entrevistada 2).*

Otro papel crucial del trabajo social es promover el establecimiento de redes de apoyo entre las mujeres inmigrantes y la comunidad en general. Estas redes desempeñan un papel vital en el intercambio de experiencias, la prestación de asistencia mutua y la facilitación de la integración social. Al participar en grupos de apoyo y actividades comunitarias, las mujeres pueden superar los sentimientos de aislamiento y fomentar un sentido de pertenencia. Además, los trabajadores sociales abogan por los derechos de las mujeres inmigrantes que enfrentan discriminación, abuso o explotación. Intervienen en casos de violencia doméstica, maltrato laboral y otras formas de daño para garantizar que estas mujeres reciban la protección necesaria y el acceso a la justicia.

Por todo esto, es importante que cuando hablamos de temas sociales en el cine español, se cree una parte en la que el trabajo social se representa, para dar mayor visibilidad a la profesión y extender su red de intervención a las personas que lo necesitan.

En definitiva, cierta parte de lo que se visualiza en los filmes sobre la emigración latinoamericana femenina, son problemáticas reales a las que se enfrentan durante todo el proceso migratorio. Sin embargo, como se ha observado con las entrevistas, queda mucho por reflejar y otra parte de lo mostrado no es siempre la verdadera realidad. Esta comparativa entre la realidad y la ficción muestra la importancia tanto de vislumbrar la emigración latinoamericana femenina y sus adversidades, así como la trascendencia de romper los estereotipos de las inmigrantes latinas; explorar más temas de representación como el emigrar por trabajo.

***“Cuando tú migras, lo que tú fuiste y lo que tú tenías quedó en tu país y aquí tú tienes que ser lo que eres, lo que puede ser y lo que tienes y lo que tendrás.”***

## 8. CONCLUSIONES Y REFLEXIONES

El estudio de la figura de la mujer migrante de América Latina en el cine español evidencia una relación entre la ficción de películas y la realidad que viven las personas de ese continente. A través del análisis de diversas películas y contrastando con narraciones de las entrevistadas, se percibió que aunque el cine capta algunas de las problemáticas reales que enfrentan durante el proceso migratorio, existen significativas discrepancias entre la representación y la experiencia auténtica.

Encontramos, por tanto, una sucesión de filmes en los que la mujer inmigrante tiene un rol significativo, y además constituye un prototipo de actitud frente a la vida, del cual muchas personas tienen mucho que aprender. Esto es posible gracias a que, aunque sea de manera lenta, algo está cambiando en el cine español sobre inmigración.

Según las entrevistas realizadas, es evidente que estas representaciones frecuentemente ofrecen sólo una perspectiva limitada y no describen con precisión la totalidad de sus vidas. Las mujeres inmigrantes a menudo son sometidas a simplificaciones excesivas y estereotipos en las películas, lo que perpetúa representaciones estrechas y simplificadas que no logran capturar el verdadero alcance y complejidad de sus experiencias.

Al yuxtaponer la realidad con la ficción, subrayamos la importancia de arrojar luz sobre las dificultades genuinas que enfrentan las mujeres inmigrantes latinoamericanas. Es importante que el cine no sólo retrate las facetas más intensas y polémicas de la migración, sino que también profundice en las motivaciones que impulsan a estas mujeres a abandonar sus países de origen, como la búsqueda de mejores perspectivas laborales y el profundo impacto de estas experiencias que tienen en su sentido de sí mismos y de su existencia cotidiana.

Es de suma importancia desafiar y dismantelar los estereotipos prevalecientes que frecuentemente vienen de la mano con la representación de las inmigrantes latinas. Estas descripciones estrechas y en ocasiones inexactas tienen el potencial de moldear la opinión pública y las políticas de manera perjudicial para estas comunidades. Mediante la inclusión de narrativas diversas y la presentación de una perspectiva más integral y matizada, el cine puede servir como una herramienta poderosa para fomentar una mayor comprensión y empatía hacia las mujeres inmigrantes.

Comprender estas verdades ayuda a disminuir la resistencia inicial hacia personas de diferentes orígenes, quienes, en lugar de representar un peligro, con frecuencia aportan cualidades beneficiosas a nuestra comunidad. Esta transformación es evidente en las películas antes mencionadas, donde los personajes principales inmigrantes se ganan progresivamente la admiración de quienes los rodean, reemplazando el escepticismo y el desprecio iniciales por un aprecio basado en la familiaridad y la comprensión.

La realización de este trabajo nos permitió conocer con más profundidad la experiencia de las mujeres latinoamericanas que emigran a España por diversas razones, todas teniendo en común el tener que dejar atrás quienes eran y empezar a formar una nueva vida en España. En nuestro análisis hemos podido identificar que las principales temáticas suelen ser mayoritariamente la familia, el romance, las situaciones irregulares de las personas inmigrantes y que la mujer latinoamericana en el cine español representa la resistencia al desplazamiento de un país a otro.



Poder entrevistar a cinco mujeres con diferentes experiencias permite dejar en vista que la inmigración va más allá de llegar a un país en búsqueda de un trabajo y tener ingresos, implica tener una nueva vida, conocer nuevas personas, alejarte de lo conocido, extrañar familiares, tener nostalgia y sentirse solo. Cada mujer entrevistada nos enriqueció con su conocimiento y consejos de forma indirecta.

Ser una persona inmigrante significa estar abierto a nuevos cambios, horizontes, estar perdido debido a no tener un objetivo concreto al estar en un nuevo país. Ser inmigrante es tener que adaptarte a la nueva a pesar de tener miedo esperando que lo nuevo traiga consigo algo bueno para nuestras vidas.

## 9. BIBLIOGRAFÍA /FILMOGRAFÍA:

### 9.1. Bibliografía:

- Abad Márquez, L. V. (2014). GIMÉNEZ ROMERO, CARLOS: Qué es la inmigración. Migraciones. Publicación Del Instituto Universitario De Estudios Sobre Migraciones, (15). Recuperado a partir de Recuperado de: <https://revistas.comillas.edu/index.php/revistamigraciones/article/view/4270>
- Abel, G. J. (2022). *Gender and migration data*. Publication no KNOMAD Recuperado de: <https://www.knomad.org/publication/gender-and-migration-data> Retrieved October, 10, 2022.
- Achotegui, J. (2008). Duelo migratorio extremo: el síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (Síndrome de Ulises). *Avances en salud mental relacional*, 7(1), 15-25. Recuperado de: <https://www.fundacioorienta.com/wp-content/uploads/2019/02/Achotegui-Joseba-11.pdf>
- Achotegui Loizte J. (2004) Emigrar en situación extrema: el Síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (Síndrome de Ulises). *Norte de Salud Mental* 2004; 21: 39-52. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4830370.pdf>
- Arellano Millán, María José. 2004. *La inserción social de las inmigrantes latinoamericanas en España: migraciones laborales y género*. Trabajo presentado para optar al grado de doctora. Dirección: Lorenzo Fernández Franco. Madrid: Universidad Complutense, Departamento de Ciencia Política III. Recuperado de: <https://docta.ucm.es/entities/publication/729866e4-4173-414a-9bf6-e2060cfad30b>
- Argote, R. (2003). La mujer inmigrante en el cine español del siglo XXI. *Feminismo/s*, 2, 121-138. Recuperado de: <https://pdfs.semanticscholar.org/c906/e0f10f78830ed8c63f237a3bae95bc524219.pdf>
- Berride García, R. (2018). Hacia una nueva etapa de representación de la otredad en el cine español: El caso de Señor, dame paciencia, de Álvaro Díaz. [Instituto de Migraciones, Universidad de Granada]. Recuperado de: <https://doctorados.ugr.es/migraciones/pages/actividades/programa/1718programacinemigraciones/>
- Casas, L. (2008). Migración, género y hogares transnacionales. La inmigración en la sociedad española. Una radiografía multidisciplinar, 561-586. Recuperado de: [https://www.researchgate.net/profile/Laura-Oso/publication/255648140\\_MIGRACION\\_GENERO\\_Y\\_HOGARES\\_TRANSNACIONALES/links/59f0bc750f7e9beabfca3ce1/MIGRACION-GENERO-Y-HOGARES-TRANSNACIONALES.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Laura-Oso/publication/255648140_MIGRACION_GENERO_Y_HOGARES_TRANSNACIONALES/links/59f0bc750f7e9beabfca3ce1/MIGRACION-GENERO-Y-HOGARES-TRANSNACIONALES.pdf)
- Cebrián, I. C., Moreno, G. M., & Instituto de la Mujer y realizada por el Departamento de Fundamentos de Economía de Historia Económica. Universidad de Alcalá de Henaras. (2008). *Cómo abordar la integración de las mujeres inmigrantes. Guía para las administraciones públicas*. Instituto

de la Mujer (Ministerio de Igualdad). Recuperado de:  
<https://www.inmujeres.gob.es/observatorios/observIgualdad/estudiosInformes/docs/011-integracion.pdf>

- Cavielles-Illamas, I, "De Otros a Nosotros: El Cine Español sobre Inmigración y su Camino hacia una Visión Pluricultural de España (1990-2007)" (2008). Masters Theses 1911 - February 2014. 246. <https://scholarworks.umass.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1292&context=theses>
- Cruzado Rodríguez, M.d.I.A. (2009). Mujeres y cine. Discurso patriarcal y discurso feminista, de los textos a las pantallas. (Tesis Doctoral Inédita). Universidad de Sevilla, Sevilla. Recuperado de <http://hdl.handle.net/11441/15120>
- Fanjul, G., & Gálvez-Iniesta, I. (2020). Extranjeros, sin papeles e imprescindibles: Una fotografía de la inmigración irregular en España. Madrid. PorCausa. Recuperado de: <https://porcausa.org/wp-content/uploads/2020/07/RetratodelairregularidadporCausa.pdf>
- Género y migración. (s. f.). OIM Oficina Regional Para Centroamérica, Norteamérica y el Caribe. Recuperado de: <https://rosanjose.iom.int/es/genero-y-migracion>
- Giménez Romero, Carlos (2003) "La naturaleza de las migraciones (Capítulo 1, pp. 19-39). En: Qué es la inmigración. ¿Problema u oportunidad? Barcelona: RBA
- Gonzales Calvo, V. (2008). El duelo migratorio. Trabajo Social No. 7, (2005) Páginas 77-97 © Revista del Departamento de Trabajo Social, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Colombia. Recuperado 22 de mayo de 2024, de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4391745.pdf>
- Hablemos sobre depresión en personas migrantes | OIM Oficina Regional para Centroamérica, Norteamérica y el Caribe. (s. f.). Recuperado de: <https://rosanjose.iom.int/es/blogs/hablemos-sobre-depresion-en-personas-migrantes>
- Instituto Nacional de Estadística. (2023). Estadísticas sobre inmigración 2023. Recuperado de: [https://www.ine.es/estadisticas\\_inmigracion2023](https://www.ine.es/estadisticas_inmigracion2023)
- Kay, C. (2006). André Gunder Frank (1929-2005): pionero de la teoría de la dependencia y mundialización. Revista mexicana de sociología, 68(1), 181-190. Recuperado de: <https://www.scielo.org.mx/pdf/rms/v68n1/v68n1a6.pdf>
- Malta, R. B., & Gordillo, I. (2021). Presencia de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el cine español. Revista FAMECOS, 28(1), e41576. <https://doi.org/10.15448/1980-3729.2021.1.41576>
- Objetivo 5 - Estrategia 2030, Agencia Multidisciplinar. (2019, 25 octubre). Estrategia 2030, Agencia Multidisciplinar. <https://estrategia2030.es/objetivo-5-igualdad-de-genero/>

## 9.2. Filmografía:

- *Agua con sal*. Dir. Pedro Pérez-Rosado. Act. Leire Berrocal, Yoima Valdés, Juan Carlos Morales. España-Puerto Rico: Pérez Rosado Producciones, 2005. Film.
- *Amador*. Dir. Fernando León De Aranoa. Perf. Magaly Solier, Celso Bugallo, Pietro Sibille. Reposado Productions, 2010. DVD.
- *Cosas que dejé en La Habana*. Dir. Manuel Gutiérrez Aragón. Act. Jorge Perugorría, Violeta Rodríguez, Kiti Manver. España: Sogetel, 1997. Film
- *Flores de otro mundo*. Dir. Icíar Bollaín. Perf. José Sancho, Luis Tosar, Lissete Mejía. Image Entertainment, 1999. DVD.
- *Las cartas de Alou*. Dir. Montxo Armendáriz. Act. Mulie Jarju, Eulalia Ramón, Ahmed ElMaaroufi. España: Elías Querejeta Producciones Cinematográficas, 1996. Film
- *María, llena eres de gracia*, Martson, J. (Director). *María, llena eres de gracia* [Película]. HBO Films; Journeyman Pictures, 2004. DVD
- *Princesas*. Dir. Fernando León de Aranoa. Perf. Candela Peña y Micaela Nevárez. Reposado Productions, 2005. DVD

## 10. ANEXOS: ACUERDO DE CONSENTIMIENTO Y ENTREVISTAS.

- Acuerdo de consentimiento informado para la utilización de la información y grabación de las entrevistas.

### PROTOCOLO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA ENTREVISTAS PARA PARTICIPANTES[1]

#### DOCUMENTO DE INFORMACIÓN PARA EL PARTICIPANTE

**Título: “De la ficción a la realidad: Representación de la mujer inmigrante latinoamericana en el cine español”**

**Responsable: Universidad de Zaragoza**

**Director/a Tutor/a:** Maria Teresa Muñoz correo: m.munoz@posta.unizar.es

**Alumno/a Investigador/a:** Reny de la Paz Peguero / Grecia Silvestre Siria Tfno: 640 75 66 70 /640 83 20 18

**Correo:** [820490@unizar.es](mailto:820490@unizar.es) / [815693@unizar.es](mailto:815693@unizar.es)

**Centro:** Facultad de Ciencias Sociales y del Trabajo / Universidad de Zaragoza

#### 1. Introducción:

Nos dirigimos a usted para solicitar su participación en un trabajo académico y/o de investigación académica que estamos realizando en la Facultad de Ciencias Sociales y el trabajo, de la Universidad de Zaragoza.

Su participación es voluntaria, pero es importante para obtener el conocimiento que necesitamos.

Este proyecto ha sido aprobado por el Comité de Ética de la Investigación de la Comunidad Autónoma de Aragón (CEICA).

Antes de tomar una decisión le pedimos que:

- lea este documento entero,
- entienda la información que contiene,
- haga todas las preguntas que considere necesarias,
- tome una decisión meditada
- firme el consentimiento informado, si finalmente desea participar.

Si decide participar se le entregará una copia de esta hoja y del documento de consentimiento firmado. Por favor, consérvelo por si lo necesitara en un futuro.

## **2. ¿Por qué se le pide participar?**

Se solicita su participación en este estudio porque estamos realizando una investigación que tiene como propósito la recopilación de información focalizada en la comparación de la realidad de las mujeres latinoamericanas inmigrantes y como son representadas desde la perspectiva del cine español.

Si Ud. cumple estas especificaciones su participación es importante para nosotros. En el estudio está previsto que participen un total de 5 personas.

## **3. ¿Cuál es el objeto de este estudio**

En esta investigación nos proponemos que la información obtenida será únicamente utilizada para la elaboración del trabajo final de grado 2023/2024 realizado por las entrevistadoras. El trabajo arriba identificado constituye un requisito para la culminación del grado en Trabajo Social y tiene una finalidad académica; no tiene ni tendrá ninguna finalidad comercial.

## **4. ¿Qué tengo que hacer si decido participar?**

Su participación consistirá en participar en la investigación, en calidad de entrevistada. Si usted accede a participar en esta entrevista, se le solicitará responder diversas preguntas sobre el tema antes mencionado, lo que tomará aproximadamente entre 1 hora y 30 minutos.

## **5. ¿Qué riesgos o molestias supone?**

Se considera que este estudio implica un riesgo mínimo para usted; sus opiniones y aportes a la investigación se usarán exclusivamente para el trabajo arriba identificado y se archivarán de manera segura. Además, si tuviera alguna duda o consulta sobre la investigación, puede formularla cuando lo estime conveniente, a fin de clarificarla oportunamente.

## **6. ¿Obtendré algún beneficio por mi participación?**

Su participación en la investigación es completamente voluntaria y no tiene ninguna recompensa material o económica. Usted puede interrumpir la misma o solicitar su no inclusión en el trabajo, en cualquier momento, sin que ello genere ningún perjuicio.

## 7. ¿Cómo se van a tratar mis datos personales?

Este proyecto cumple con la Legislación relacionada con la protección de datos, en particular el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea (Reglamento UE 2016/679, de 27 de abril) y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantías de los Derechos Digitales. También con toda la normativa de ética en la investigación y, si es el caso, del tratamiento de datos de la investigación en salud e investigación biomédica. El proyecto está autorizado por la Universidad de Zaragoza. A continuación, le indicamos brevemente cómo trataremos sus datos personales:

### **Información básica sobre protección de datos.**

**Responsable del tratamiento:** Universidad de Zaragoza

**Responsable interno:** Maria Teresa Muñoz (Director-Tutor)

**Encargado interno:** Reny de la Paz Peguero / Grecia Silvestre Siria (Alumno/a)

**Finalidad:** Sus datos personales serán tratados exclusivamente para el estudio al que hace referencia este documento. El tratamiento de sus datos personales se realizará utilizando técnicas para mantener su anonimato mediante el uso de códigos aleatorios, con el fin de que su identidad personal quede completamente oculta durante el proceso de investigación.

**Legitimación:** El tratamiento de los datos de este estudio queda legitimado por su consentimiento a participar.

**Destinatarios:** No se cederán datos a terceros salvo obligación legal.

**Duración:** Los datos personales serán destruidos una vez se haya cumplido con la finalidad para la que se recabaron y para las posibles revisiones o determinación de responsabilidades. Los resultados objeto de explotación, ya completamente anonimizados y sin datos personales, podrán ser conservados para su posible reutilización en otros trabajos de investigación. A partir de los resultados de la investigación, se podrán elaborar comunicaciones científicas para ser presentadas en congresos o revistas científicas, pero se harán siempre con datos agrupados y nunca se divulgará nada que le pueda identificar.

**Derechos:** Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, de limitación y oposición a su tratamiento, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) **ante el/la Responsable interno de este estudio**, cuyos datos de contacto figuran en el encabezamiento de este documento, o dirigiendo un correo electrónico al Delegado/a de

Protección de Datos de la Universidad de Zaragoza ([dpd@unizar.es](mailto:dpd@unizar.es)). Si no viera atendida su petición podrá dirigirse en reclamación a la Agencia Española de Protección de Datos (<https://www.aepd.es>). Podrá consultar información adicional sobre protección de datos en la Universidad de Zaragoza en la dirección: <https://protecciondatos.unizar.es/>

**A fin de poder registrar apropiadamente la información necesaria para la realización de la investigación, se solicita su autorización para grabar la conversación en audio, mediante un dispositivo móvil. La grabación y las notas de las entrevistas serán almacenadas únicamente por las investigadoras en sus ordenadores personales protegidos mediante contraseña por un periodo máximo de un (1) año, luego de haber presentado la investigación ante la Universidad, y solamente ellas y su tutora tendrán acceso a la misma. Al finalizar este período, la información será borrada.**

**8. ¿Quién financia esta investigación?**

No hay financiación.

**9. ¿Se me informará de los resultados de la investigación?**

Usted tiene derecho a conocer los resultados de la presente investigación derivados de sus datos específicos. También tiene derecho a no conocer dichos resultados si así lo desea. Por este motivo en el documento de consentimiento informado le preguntaremos qué opción prefiere. En caso de que desee conocer los resultados, el investigador se los hará llegar.

**10. ¿Puedo cambiar de opinión?**

Su participación es totalmente voluntaria: puede decidir libremente no participar sin que eso influya en su práctica habitual ni tenga para Ud. ninguna otra repercusión que pudiera serle desfavorable.

Puede decidir no participar o retirarse del estudio en cualquier momento sin tener que dar explicaciones: bastará con que le manifieste su intención al Investigador/a.

**11. ¿Qué pasa si me surge alguna duda durante mi participación?**

En la primera página de este documento están recogidos los nombres y datos de contacto de los investigadores que participan en este estudio o proyecto. Puede dirigirse a uno de ellos en caso de que le surja cualquier duda sobre su participación.

**Muchas gracias por su atención.**

**Si finalmente desea participar le rogamos que firme el documento de consentimiento que se adjunta.**

En caso de tener alguna duda sobre la investigación, puede comunicarse al siguiente correo electrónico: 815693@unizar.es / 820490@unizar.es a los tlf 640 83 20 18 / 640 75 66 70.

Yo, \_\_\_\_\_, titular del DNI/NIE \_\_\_\_\_ doy mi consentimiento para participar en el estudio y autorizo que mi información se utilice en este.

Asimismo, estoy de acuerdo que mi identidad sea tratada de la siguiente manera (*marcar una de las siguientes opciones*):

<input type="checkbox"/>	<b>Declarada</b> , es decir, que en el trabajo especial de grado se hará referencia expresa de mi nombre.
<input type="checkbox"/>	<b>Confidencial</b> , es decir, que en la tesis <b>no</b> se hará ninguna referencia expresa de mi nombre y la tesista utilizará un código de identificación o pseudónimo.

Finalmente, entiendo que recibiré una copia de este protocolo de consentimiento informado.

Nombre completo del (de la) participante

Firma

Fecha

Correo electrónico del participante: \_\_\_\_\_

Nombre del Investigador responsable	Firma	Fecha
Nombre del Investigador responsable	Firma	Fecha

- **Entrevista, mujer inmigrante 2, origen venezuela**

**Reny**

Vale, pues la entrevista la hemos dividido en 3 partes, que es una presentación más preguntas introductorias luego sobre el proceso inmigratorio y sobre el proceso de adaptación e integración.

**Reny**

¿Para empezar, dinos tu país de origen y cuántos años tienes y cuánto tiempo llevas aquí (en España)?

**Entrevista 2**

Tengo 50 años, mi país de origen es Venezuela, nací en Caracas. Voy a cumplir 5 años en agosto en España, o sea, tengo 4 años y medio.

**Reny**

¿Vale, y cuándo fue la primera vez que dijiste quiero mudarme a España o quiero ir a vivir a otro país mientras vivías en Venezuela?

**Entrevistada 2**

Bueno, realmente cuando yo salí de Venezuela yo salí a Colombia, pero realmente salí por necesidades porque yo tenía a mi madre enferma.

Era muy difícil conseguir las medicinas, los pañales, etcétera. Mi madre estaba en cama, era muy difícil. Entonces, bueno, yo tenía a mi prima, que es como mi hermana, que vivía en Colombia, que siempre ella me decía, pero por qué no te vienes, ¿por qué no?

¿Vienes?, pero realmente la decisión de irme de Venezuela?

Me la hizo tomar un día, mi mamá usaba oxígeno con concentrador de oxígeno y me la hizo tomar un día que duramos más 20 horas sin luz fue un día realmente desesperante para mí. Este tenía una bombona que no sabía cuánto tiempo me iba a durar. Además, era fin de semana, no la podía recargar, fueron horas muy largas para mí desesperantes. Tenía que tratar de mantener a mi madre sedada para que no respirara tanto y no consumiera oxígeno. Y ese día dije: me voy y me fui a Colombia. En Colombia estuve 2 años, en Colombia no me fue bien y yo me iba a regresar a Venezuela realmente.

Pero esas cosas de Dios que de repente alguien te dice: oye, la inmigración de Colombia en España, como que es un poco más fácil y me puse a investigar.

Efectivamente, llamé a mi amiga. Le pregunté ya que es mi amiga de muchos años. Me puse en contacto con un abogado para estar un poco clara, porque claro, ya yo venía con los niños. Entonces para mí era un tema importante, estar legal y todo esto, y él me explicó cómo se podía hacer todo el proceso.

Mi madre falleció en Colombia, Mhm estaba yo embarazada de los niños entonces me fui con los 3 ellos en la ambulancia, porque ella estaba bastante delicada.

Y allá, ella falleció en Colombia.

**Reny**

¿Cuánto tiempo viviste en Colombia?

**Entrevistada 2**

2 años, 2 años y medio más o menos.

**Reny**

Y ya para viajar a España, ¿viajaste ya con los niños?

**Entrevistada 2**

Ya sí tenían 2 años mhm tenían dos.

**Grecia**

Muy poquito mhm. ¿Y cómo fue ese sentimiento de momentos antes del viaje, el prepararlo todo para venir aquí?

**Entrevistada 2**

Pues de Colombia para acá. Digamos que fue más fuerte de Venezuela a Colombia porque era mi primera migración, ahí estaba dejando mi país.

Fue muy duro el recoger todo, el recoger tu casa, tus cosas, o sea saber que lo estás dejando todo cuando ya tienes una vida estable. Entonces fue bastante duro luego de Colombia para acá. Bueno, fue duro porque dejé la familia, pero menos fuerte que cuando salí de mi país de origen.

Este venía allá con otra mentalidad de migración porque ya había tenido una primera experiencia.

### **Reny**

¿Qué tal fue todo el proceso con los niños sobre todo?

### **Entrevistada 2**

Pues con los niños fue el proceso de adaptarse este pues no fue fácil porque por lo menos Sebastián es más llorito. Entonces bueno, cuando estábamos en Colombia ya él se había adaptado a la guardería. Cuando llegamos aquí la gente es mucho más parca, mucho más fuerte. Esté aquí no te van a abrazar un niño y te lo van a cargar para consentirlo. Sí, esto me pegó muchísimo, yo me paraba en la guardería y lo escuchaba gritar y gritar.

Lo complicado es que bueno aquí es, no es como en Colombia, en Colombia el niño llora y hay más afecto. La parte afectiva de las aquí las maestras no se involucran. Entonces, claro, yo me quedaba en la puerta escuchando cómo Sebastián lloraba y lloraba y yo así será que hice bien en venirme. Será que hice mal este bueno, afortunadamente llegué a casa de mi amiga que es como familia y bueno, eso me ayudó mucho porque era una acogida familiar importante, pero bueno, ese proceso fue difícil.

### **Grecia**

¿Y por qué decidiste emigrar de Colombia a España? ¿Cuál fue el momento en el que dijiste: tengo que mudarme a España?.

### **Entrevistada 2**

Bueno, porque en Colombia era muy difícil conseguir trabajo. El racismo es muy fuerte a los venezolanos, pero muy fuerte, entonces ya yo dije: no, me voy a devolver a mi país, porque bueno o sea prefiero allá, por lo menos tengo casa, tengo y pero en Colombia los gastos eran muy altos y todos mis ahorros me los gasté ya que yo llegué a comprar a un restaurante en Colombia y me fue muy mal, perdí mucho dinero, entonces pues nada, yo dije, me regreso, yo realmente me iba a regresar a Venezuela, pero esas cosas que de repente estás hablando con alguien y como que te cae un ángel y dice, oye, pero no has intentado España?

Hay un proceso para los venezolanos que no sé qué hablé con J\*\*\*. Eso sí, es cierto que y entonces allí fue cuando fue todo, la verdad, bastante rápido, no estaba en mis planes nunca en mi vida venir a España.

### **Reny**

Y el proceso de tramitar todo para venir a España, decir: bueno, me voy a comprar los boletos para los niños para mí, donde llego a vivir y tal ¿cómo fue?

### **Entrevistada 2**

Bueno, primero hablé con J\*\*\*\*, este yo tengo dos grandes amigas acá, y una amiga que se llama \*\*\*\*\* , ella vive en Madrid, es mi amiga desde que teníamos 8 años de vida. Entonces como mi hermana también. Y ella vivió en Madrid. Yo hablé con las dos y las dos fueron muy abiertas que podía llegar a su casa, algo que se las agradezco eternamente porque el Mundo te brinda la oportunidad de llegar a una casa, pues yo sola con los niños, pues era un proceso importante tener ese apoyo.

Luego contraté un abogado para que él me explicara bien todo el proceso, qué podía hacer y qué me recomendaba él entonces. Bueno, él me decía que, efectivamente, aquí había muchas ayudas y muchos procesos y él me recomendaba Zaragoza porque era una ciudad mucho más pequeña que Madrid. Entonces, claro, él decía, no es lo mismo generar ayuda para los millones de personas de Madrid que para los de Zaragoza. Entonces, bueno, en Zaragoza todo se te va a hacer mucho más fácil. Es una ciudad más económica.

El proceso puede ser incluso más rápido, por eso decidí ir a Zaragoza.

### **Grecia**

Nunca dijiste: ¿igual y prefiero vivir en la capital?

### **Entrevistada 2**

No, realmente yo estaba más enfocada en llegar, primero como para establecerme y después que estuviera aquí. Yo decía: sí, efectivamente, aquí no me gustaba, pues me podía ir, pero como para iniciar, pues la ventaja de que aquí es que era más económico, de que las ayudas fueran más fáciles, me significaban un punto importante.

### **Reny**

¿Y durante esos primeros meses que estuviste aquí en Zaragoza, como fue este problema? ¿O sea, se proceso de adaptación, si tuviste algún problema, cómo fue?

### **Entrevistada 2**

Bueno, al principio, pues cuando primero yo llegué aquí a C\*\*\*\*\*, yo dije aquí yo aquí no voy a vivir, es un pueblo. O sea, en mi vida había vivido en un pueblo, siempre había vivido en Caracas, que es una capital, en Bogotá.

Entonces yo le decía a J\*\*\*\*, yo aquí no puedo vivir, ¿cómo has podido vivir aquí? Y ella me decía, no, pues ya yo estoy adaptada y yo le decía, no, y apenas pueda me voy de aquí, porque cuando llegue creo que C\*\*\*\*\* estaba aún más solo.

Claro, hace 5 años, okey, entonces yo decía, bueno, yo aquí no me quedó ni loca. Pero bueno, este primero fue el proceso a la primera, el primer año de estar aquí es duro porque no tienes papeles para trabajar. Entonces no tenía mucha gente conocida como para darte a conocer. Entonces bueno, busqué ayuda, busqué muchas ayudas.

Bueno, aunque busque muchos organismos como la casa de la mujer este un organismo que da incluso ayudas para hospedarte este no recuerdo el nombre, o sea busqué todos los organismos y fundaciones que puedan existir. A todos tuve entrevista y cada uno me iba dando como una señal y luego fui a una casa de monjitas que está cerca de la plaza de los Sitios ya que aquellas allí te dan cursos y te ayudan a buscar trabajo.

Allí me ayudaron a ubicar mi primer trabajo trabajando en una casa y así así luego fui buscando en milanuncios, que puedes encontrar de todo y también allí encontré otra casa para trabajar y así como que te vas recomendando, así es como que fui iniciándose y los niños pues iniciaron, J\*\*\*\* me hizo el favor de contactarme todo lo de la guardería e hice todo por correo y cuando llegué solo digamos que formalice la inscripción y entraron a la guardería.

### **Grecia**

Súper rápido.

### **Entrevistada 2**

Sí, nosotros llegamos el 20 de agosto y el 5 de septiembre, entraron a la guardería.

### **Reny**

Llegaron en verano, cuando hace mejor tiempo, para hacer el primer invierno.

### **Entrevistada 2**

Sí, Ah, claro, así es eso, es cierto, mhm.

### **Reny**

¿Mhm y cuál crees que fue la mayor dificultad que tuviste al integrarte aquí a esta sociedad totalmente diferente a la que estabas acostumbrada?

### **Entrevistada 2**

Era bueno, pues primero, poder conseguir trabajo sin papeles.

Segundo, que muchas veces hablas y no te entienden, aunque hablamos igual, o sea el mismo idioma, pero no te entienden. Entonces bueno, ya ahora que tú tienes más confianza ya tú sabes cuando no te entienden y lo puedes tomar a broma, pero a veces estás hablando o tú no le entiendes a las personas. Recuerdo que también trabajé limpiando un restaurante acá y el señor es maño maño, que es el que habla extremadamente rápido, yo les confieso que yo no le entendía, pero nada, nada. Llegó un momento en que él me hablaba por señas, porque es lo que yo le decía, ¿perdona?

### **Reny**

Y más la gente del pueblo, que sobre todo son más, yo también vivo en un pueblo, entonces la gente habla más rápido.

**Entrevistada 2**

Así que creo que esa parte fue como la más difícil.

**Grecia**

También la preocupación de que tenías a los niños, tenías que trabajar.

**Entrevistada 2**

Claro, tenía la preocupación, no tenía ingresos, tenía niños, tenía que de alguna forma salir adelante. Entonces bueno, buscar donde fuera. ¿Cómo mantener?

**Grecia**

¿Pero venías con ahorros o una fuente de ingresos?

**Entrevistada 2**

Ahorro, sí, venía con ahorros que me permitieron mantenerlos y vivía en casa de mi amiga, viví allí 2 años, dos meses

**Entrevistada 2**

Sí, la guardería de acá del pueblo es pública, pero hay que pagar. La lleva el ayuntamiento, pero hay que pagar. Entonces, claro, era mucho más económica que cualquier guardería de Zaragoza, pero igual había que pagar.

**Reny**

¿Y notaste la diferencia en mudarte a un pueblo, a una ciudad?

El momento de integrarse no es lo mismo en Zaragoza, que es una ciudad más grande, que es mucho más difícil saber encontrarse que un pueblo me imagino.

**Entrevistada 2**

Sí, claro que toda mi vida había vivido en una ciudad. Entonces entrar aquí a un pueblo, pues me sonaba un poco extraño al principio, pero ya después me empezó a gustar y me gustó tanto que ya hemos comprado casa, sí.

Me gusta, es mucho más tranquilo. Sí, es una vida más familiar, todo el mundo se conoce. La gente comparte mucho.

**Reny**

Que eso es mejor para la integración de los niños.

**Entrevistada 2**

Ellos tienen amigos, ya que estudian en Zaragoza. Todos sus amigos del cole son de Zaragoza, pero a ellos les gusta vivir en el pueblo.

Ellos me dicen que ellos no se quieren mudar. Teníamos la opción de buscar una casa o buscar un piso en Zaragoza, que ellos decían que no, que ellos no quieren vivir en Zaragoza aún.

Estudian allá porque bueno. Los pueblos acostumbran a hacer muchas fiestas por todo. Entonces tú vas a las fiestas y te encuentras a todo el mundo y llega un momento en que sin darte cuenta, conoces a tanta gente y gente que te conoce a ti que te ha visto con los niños.

Eso no lo ves en una ciudad, en ese, en una ciudad, sí, en una ciudad no conoces ni siquiera tu vecino aquí no. O sea, aquí por decirte algo

### **Grecia**

Yo, por ejemplo, que vivo en un edificio en Zaragoza, a 15 minutos del centro y yo he vivido aquí 7 años y no conozco a ningún vecino.

### **Reny**

Yo vine muy pequeña, igual con mis padres, vinieron primero y luego vine, yo vine con 8 añitos. Pues claro, ya me criaron en un pueblo. Todo es muy diferente. Yo sí que conozco a la gente de mi ambiente, conozco a todos y yo sé. O igual que los niños, cuando yo paso por la calle me dicen:hija mía, mira cómo has crecido.

### **Entrevistada 2**

Claro, es que todo el mundo te conoce realmente sí, la experiencia de ir a un pueblo me ha encantado, o sea, la verdad es que el ambiente es muy distinto, es muy familiar. La integración es mucho más fácil.

Yo creo que en Zaragoza me hubiese costado mucho más que aquí. O sea, y aquí de repente cualquiera si están en el campo tranquila, que yo te los recojo y me los llevo y o sea, es un ambiente de confianza y tú vas al a la plaza a tomarte algo y los niños están corriendo y no les va a pasar nada. Lo más que le puede pasar es que se caigan, pero eso puede pasar en cualquier parte, pero no es que va a venir alguien y luego les va a hacer algo malo o que tienes que estar pendiente por la inseguridad o no. Entonces creo que ese ambiente de libertad a ellos también les gusta mucho.

### **Reny**

El tema laboral, ¿notaste alguna diferencia de tu país de origen o de Colombia?

### **Entrevistada 2**

Sí, bueno, realmente cuando tú estás en tu país de origen lo que eres allí eres y tienes que estar claro que cuando sales fuiste eso ya no más. Al igual que J\*\*\*\* yo llegué a tener un cargo bastante alto en el Banco Central de Venezuela, es como decir el Banco de España este, pero bueno, eso fue una experiencia, la tuve, pero ya este salir significaba dejar eso atrás.

No es fácil asumirlo. No es fácil entender que eso ya no va a estar, que tienes un nivel, yo tenía 400 personas a mi cargo, o sea en el Banco Central de Venezuela estaba como tesorera del Banco. OK, entonces

claro, yo tenía mucha gente. Yo era la que me encargaba un poco para que tengan idea de todos los billetes del país que salían a la calle. O sea, de custodiar todo eso de toda esa parte de las estimaciones

En Colombia, pues yo llegué y tenía un restaurante. Me fue muy mal, muy mal este y luego me vine acá y pues nada. Yo estaba clara de que me tocaba hacer lo que nunca había hecho, ni siquiera en mi casa, porque yo en mi casa en Venezuela no limpiaba porque yo tenía personas que me limpiaban. Me tocó limpiar casas, es bastante duro porque aquí no es como nuestros países que te contratan un día para limpiar. Yo me acuerdo de que la señora que iba a mi casa era un día y ella limpiaba a su ritmo todo el día. Aquí no, aquí tú tienes que limpiar un piso en 3 horas.

Entonces al principio pues terminaba que no llegaba, a veces me tardaba 4 horas y le decía a la señora: págueme 3 porque es que yo ni siquiera en mi casa la limpiaba, pero aquí me tocó limpiar. Entonces bueno, poco a poco fui agarrándole ritmo y ya los limpiaba en 3 horas, pero al principio el primer día terminé agotada.

Y bueno, ya luego cuando tuve la parte de los papeles y todo eso, pues ya fui cambiando de tipo de trabajo. Sin embargo, nunca llega a ser el trabajo ni la responsabilidad que yo llegué a tener en mi país. O sea, es totalmente diferente.

Este porque no podías trabajar en ningún lugar bueno, De hecho yo trabajé limpiando en un bar y estuve dos semanas porque el señor estaba muy, muy estresado, porque si llegaba una inspección como ustedes saben. Él estaba muy estresado y al final me dijo: Mira no voy a correr el riesgo, cuando tú tengas tus papeles vienes, pero ya cuando tenía papeles no iba a irme a limpiar, o sea, quería hacer otra cosa.

## Grecia

¿Después de conseguir tus papeles en que trabajaste?

## Entrevistada 2

Bueno, cuando conseguí los papeles mi primer trabajo fue en Vodafone, en atención al cliente. Es horrible realmente horrible. Realmente muy feo ese espacio de trabajo, pero bueno, ya es un trabajo diferente de oficina, ahí estuve 3 meses y me llamaron a trabajar en \*\*\*\*\*.

Donde trabajaba J\*\*\*\*. Bueno, yo trabajé allí, empecé a trabajar en un área de gestionar demandas y todo que me era me gustaba muchísimo, pero era un contrato y el contrato te lo iban renovando cada dos meses, cada dos meses, cada dos meses y luego estuve contratada hasta julio, pero en julio por verano el trabajo bajó mucho y los que estábamos contratados a ninguno nos renovaron el contrato.

Entonces, bueno, ahí me quedé sin trabajo. Me costó muchísimo conseguir trabajo, muchísimo, hasta que una amiga me recomendó, Eh, una fundación que está por el actuar. No recuerdo cómo se llama, pero es para reinsertar. Ellos tenían un programa en ese momento para reinsertar a la mujer en el mundo laboral.

Me tocó una asesora súper y tenía que ir todas las semanas. Entonces primero nos basamos en ajustar mi currículum acá porque claro, ella lo que me decías es tú. Tú tienes muchas cosas porque nosotros acá no las entendemos y el que coja tu currículum pues ni se imagina que tú llegaste a tener un cargo tan alto, pero es

porque nosotros no sabemos lo que es. Entonces bueno es primero adaptar tu currículum al estilo de acá. A eso me ayudó a hacerlo.

Luego cómo hacer entrevistas acá, eso también lo hice como prácticas con ellos y a través de ellos conseguí el trabajo donde actualmente trabajo que es en \*\*\*\*\*, que tengo ya 2 años.

Sí, bueno, ella me decía que ellos ayudaban a algunas personas a pero a mí la verdad que ella me me llamaron y la primera entrevista o sea fue todo muy rápido pero muy rápido, De hecho, la Fundación estaba súper contenta este porque no se imaginó que todo iba a ser tan rápido, o sea fue una cosa así de que a ella le dijeron, ella me llamó, yo fui a la entrevista el siguiente día, la de Recursos Humanos me dijo: ya por mi parte estás aprobada, te falta la otra entrevista.

Fue a los 2 días y ese mismo día en la tarde me dijeron, ya está seleccionada, la otra semana empiezas. O sea, fue todo que yo no me lo podía creer,

### **Reny**

¿Y en qué trabajas ahora?

### **Entrevistada 2**

\*\*\*\*\* es una de distribuidor a nivel internacional. Es el primer distribuidor mayorista del sur de Europa. Nosotros distribuimos a Amazon, somos el intermediario entre el fabricante y las tiendas. Entonces hacemos distribución a mayoristas.

Nosotros le compramos a Lenovo y lo distribuimos a Corte Inglés, Media Markt, Amazon. Actualmente yo llevo la cuenta de Amazon.

### **Reny**

Y por ejemplo, ¿cómo te has sentido al tener trabajos tan distintos en Venezuela, Colombia y España?

### **Entrevistada 2**

Pues mira al principio un poco extraña, pero yo creo que cuando tú eres migrante, tienes que tener la mente muy abierta y tener mucha capacidad para este adaptarte. Ser muy resiliente porque si no eres resiliente, no te vas a adaptar y nunca vas a llegar a tener una estabilidad emocional. Siempre vas a estar pensando en lo que fuiste, pero tienes que estar clara de que eso fuiste, pero ya aquí no lo eres.

Entonces, yo creo que eso es lo más importante. O sea, estar muy clara de que viniste a hacer una nueva vida y que viniste porque quisiste. O sea, no es que nadie te haya obligado, pero querer significaba aceptar muchas cosas y entre esas lo principal era aceptar que el área laboral no iba a ser la misma. Si quería ser la misma, pues tenía que quedarme en Venezuela. Entonces pues yo creo que eso es lo principal para poder ser feliz, porque al final lo importante es que te sientas bien y estar tranquilo.

### **Reny**

¿Y has tenido algún problema a la hora de trabajar? Por ejemplo, como has dicho las palabras, el acento...

## Entrevistada 2

Pues sí, pero más en mi oficina, ya más que todo lo toman a chanza, porque yo de repente hago o digo algo y cuando yo les veo las caras, yo entonces empiezo a usar sinónimo, hojas blancas, y me dicen: ¿pero qué quisiste decir entonces? Y así, pero de resto, pues por lo general no, no he, no he tenido ningún problema importante con eso.

2 años cumplí ahora en febrero trabajando en esa empresa.

## Grecia

¿Y cómo crees que ha afectado la inmigración a tus relaciones familiares y con tus amigos?

## Entrevistada 2

Yo creo que aunque uno no quiera, empieza la distancia porque no es lo mismo cuando tú tienes el contacto con una persona, que el contacto físico. Para mí es muy importante. El celular nunca va a sustituir eso y aunque no lo quiera, pues al principio siempre hablas todos los días con la familia, con los amigos. Pero quieras o no, ya llega un momento en que cada uno va haciendo su vida, en que ellos sin ti y tú con otros nuevos amigos con otra nueva vida. No quiere decir que los hayas olvidado. Realmente el día a día pues no lo tienes.

Que de repente llamas a un familiar. Hola, cómo estás, pero no saben realmente qué pasó, si un día amaneciste mal, no dormiste en la noche, o sea, son pequeños detalles que te vas perdiendo de la familia y de tus amigos y quieras o no, es lo que pasa, o sea al principio, como les digo, si tratas de estar todos los días pero con el tiempo se va perdiendo, no va a ser la misma nunca, las cosas se van perdiendo la cercanía, tú puedes estar pendiente, pero al final no puedes estar pendiente de todo el mundo porque vivirías todo el día pegado al teléfono.

Y aquí también tienes una vida, entonces, pues afecta mucho.

## Grecia

Yo creo que la zona horaria también afecta muchísimo

## Entrevistada 2

También influyó muchísimo. Yo a veces lo que hago es que dejé mensaje en la mañana y cuando ellos se paran me lo responden y así. Pero no, es muy difícil hablar, es muy difícil.

## Reny

Pues y más la vida que tienes aquí tan ocupada trabajando con los niños, porque imagino que por las tardes dedicas todo tu tiempo.

## Entrevistada 2

Sí, bueno, yo pedí acá lo que se llama reducción de jornada por tener niños menores de 12 años.

Entonces yo salgo a las 16:30 y de ahí me voy a buscar a los niños al cole, entonces los busco, nos venimos a ducharse, a hacer deberes, a hacer la cena, un ratito con ellos ya acostarse ya entonces claro, instalarme yo a hablar con alguien por teléfono, pues es difícil, yo creo que con la única persona que más lo hago es con mi prima con la que vivía en Colombia, que es como mi hermana que trata ella, trata de estar llamar mucho a los niños casi todos los días entonces con ella tengo como que la relación más cercana, pero honestamente, porque ella llama porque a mí no me da tiempo, es instalarme a no, yo acá no me da tiempo.

### **Reny**

¿Y cómo crees que ha afectado la inmigración a tu salud física y mental? ¿Cómo crees que te has sentido después de emigrar o cómo ha sido? ¿Cómo crees que te ha afectado la inmigración ahora?

### **Grecia**

Pues con esta pregunta nos referimos un poco así, por ejemplo, los primeros trabajos te afectaron física o mentalmente. Si de alguna u otra forma, deterioraron a como tú eras antes en Venezuela.

### **Entrevistada 2**

Bueno, no es que hayan deteriorado, pero sí hubo un impacto. Por ejemplo, como les digo yo, no limpiaba ni siquiera en mi casa y yo sufro en la columna porque mi madre estaba en cama y una vez hice un mal movimiento y empecé a sufrir de la columna. Entonces, claro, cuando me tenía que limpiar un piso en 3 horas terminaba este destrozada. La cintura me empezó a doler muchísimo, me tenía que poner cosas calientes, que no sé qué, porque bueno, no estaba acostumbrada a limpiar y mucho menos en 3 horas que tenías que limpiar todo hasta las lámparas lo o sea, tienes que limpiar absolutamente todo. Entonces eso de alguna u otra forma te afecta.

Y creo que mentalmente me afectó mucho una señora con la que trabajo, que creo que es el ser humano más malo que he visto en mi vida, este EH fue la PRI. El primer trabajo era muy, muy malo, muy malo, era muy déspota. Tenía mucho dinero, vivía ella con su esposo en un piso cerca del \*\*\*\*\*, un piso muy grande de cuatro habitaciones, 6 baños, extremadamente grande.

Pero ella vivía totalmente amargada, entonces era una señora muy déspota, no me dejaba estar, por ejemplo, si el señor estaba en el estudio, yo no podía pasar al estudio, si el señor estaba en la cocina, no, o sea, yo tenía que estar en un lugar donde el señor no estuviera, tenía muchas cosas de cristal. A mí se me cae el pelo como la mayoría de las mujeres, un día me pegó tremendo grito porque habían encontrado un pelo mío.

En el piso hubo un día que me llamaron de la guardería porque Sebastián tenía fiebre y la señora no me dejó salir. Este le dije que por favor me dejara, que no le iba a cobrar las horas, que ya había limpiado y me dijo, no, de esta casa no sales hasta que no termines. Ese día yo lloré tanto, lloré, terminé de limpiar, pero lloré esto porque yo decía, no es justo que mi hijo esté con fiebre y yo no poder ir.

Entonces creo que esas esa señora me afectó emocionalmente. Y digo, bueno, ojalá que Dios le le tenga algo en su camino preparado. Un día me dijo: mira, sabes que eres muy mala.

Entonces, claro, te da como una rabia, una frustración de que alguien te venga a humillar de esa forma, pero bueno, es parte de las cosas que había que pasar y yo creo que son cosas que al final te das cuenta de que bueno, que son cosas que toca como emigrante.

Pero es algo que sabes que tienes que pasar porque te toca, no tienes otra opción, es dinero que necesitas.

Con ella, estuve dos meses, pero yo creo que fue porque ella me me botó, porque sino me hubiese quedado.

Fue lo más como que más me marcó la verdad.

Y también como que al no tener papeles o estar trabajando en \*\*\*\*\* se sienten aún con más derecho de tratarte así de mal, porque yo no lo puedo demandar, OK, porque yo estaba ilegal, yo estaba trabajando realmente ilegal. Entonces pues yo creo que si hay algún sentido de autoridad de que tú estás aquí, viniste a limpiar limpia.

### **Reny**

Claro, porque si tú le hubieses demandado, creo que ambas hubiesen tenido problemas, pero ella vive en España y tú tendrías que haberte regresado.

### **Entrevistada 2**

Claro, al final es ella la española.

### **Grecia**

¿Y posteriormente a eso, tuviste algún otro mal momento?

### **Entrevistada 2**

No, creo que en el camino siempre te encuentras personas que no le gustan los latinos, pero es muy poca la gente, la verdad, pero sí creo que sí existen, o sea, tú lo sientes en el trato, por lo menos en mi trabajo en general no, pero sí hay como dos o 3 personas que tú sientes que no les gustan los latinos. Pues, y bueno, también tienen su derecho, pues este es su país y dirán, bueno, tantos latinos acá también quitando trabajo.

Cada quien piensa diferente, pero realmente hace muy poco, pero sí se siente que en algunos casos hay gente que no quiere a los latinos.

### **Reny**

Y cuando llegaste aquí al principio de este momento de adaptarse a todo esto con los niños sola, ¿qué sentiste?.

### **Entrevistada 2**

Sí, sí, sí. Al principio hubo un momento en que dije: ¿no será que me regreso? Yo creo que no puedo. Entonces bueno este yo siempre he sido de que cuando tú te sientas así, yo siempre pienso que hay que llorar.

Drenarlo, pero no quedarse ahí, o sea al siguiente día pues vamos otra vez a seguir adelante. Entonces bueno, este yo creo que sí, tuve como 3 crisis, así como que lloraba y lloraba y lloraba y al siguiente día bueno, okey, otra vez vamos, hay que seguir adelante y bueno, yo dije: voy a echar el resto a ver qué o sea, qué va a pasar cuando yo tenga papeles, a ver qué estuve 1 año trabajando en \*\*\*\*\*.

### **Grecia**

¿Tardaste un año en estar legalmente?

### **Entrevistada 2**

Sí, en tener el permiso de trabajo. O sea, yo estaba legal porque tenía la solicitud de asilo que nos dan los venezolanos, pero el permiso para trabajar me lo dieron al año. Ahí fue que ya pude comenzar a trabajar en algo menos físico.

### **Grecia**

Nos lo has dicho ya un poco, pero ahora mismo ¿qué diferencia notas del inicio y de ahora mismo en el tema de apoyo comunitario o apoyo de amistades o en el pueblo en general?

### **Entrevistada 2**

O sea, amistad, pues he tenido el apoyo, como les dije aquí en España he tenido el apoyo de J\*\*\*\*y mi amiga A\*\*\*\*\*, que aunque no vive acá, al principio se abocaba mucho a ayudarnos a nosotros.

Aquí en el pueblo también. Al principio estuve con una trabajadora social que me daba ayudas a te me daba ayudas de comida mensualmente me daba como un mercado de comida no precedera. Eso también me ayudaba okay este pero no es una red como tal, sino que bueno, te vas como que a conociendo a la gente vas a una fiesta de los niños y pues ya los niños al se conocen y entonces ya conoces a padres.

### **Grecia**

Bueno, yo tengo una duda, y es como, qué? Qué perspectiva crees que tienen las personas de tu país sobre tu vida en España, por ejemplo, que muchas veces podemos dar como una imagen de que todo está bien aquí estoy ganando mucho dinero o no tengo ningún problema, pero la realidad puede ser otra.

### **Entrevistada 2**

Sí, bueno, este yo no soy de redes sociales, nunca he sido de esas. Pero sí creo que la gente en Venezuela piensa que como vives en España pues tienes un nivel social muy alto.

Pero realmente no es así, o sea, vivimos, tenemos un crédito como estamos pagando la casa, o sea, trabajamos lo que trabajamos para pagar las cosas, o sea, no es una vida ostentosa, vivimos, que puedes vivir mejor que en Venezuela sí puedes vivir, de hecho yo tengo mucha familia ya que a lo mejor tengo unas primas que es con las que más tengo contacto y de repente yo a veces le mandaba, Ah, mira, aquí estamos

en esta fiesta, aquí solo a ellas, pero me di cuenta que si o sea si luego caí, que a lo mejor estaba haciendo daño porque habían cosas que de repente ellas no podían hacer.

Y a lo mejor las estaba haciendo sentir mal. Entonces preferí evitar esas cosas porque, bueno, tienen una situación más difícil en Venezuela. Pero sí, yo creo que la gente siempre piensa que como tú vives en España, pues vives muy bien, Vives con mucho dinero, pero realmente vivimos si vivimos mejor que lo que pudiéramos vivir allá. Quizás sí, sobre todo por la tranquilidad y la paz mental que puedas, acá eso es lo que creo que más valoramos.

### **Grecia**

¿Ahora mismo, cómo te sientes?

### **Entrevistada 2**

Ahora mismo me siento muy bien. Al principio del primer año, todo el primer año pasé pensando cuando me regresaba de Venezuela, ya no lo pienso ya, creo que ya no, no regreso ya no regreso más, me gustaría ir de visita, me gustaría ir a ver a mi gente, a mis amigos, pero a vivir creo que no, no, no me adaptaría, o sea, creo que me quedaría allá en España viviendo.

### **Grecia**

De momento te sientes satisfecha con tu vida ¿verdad?

### **Entrevistada 2**

Sí, me siento satisfecha, me siento tranquila este pues la verdad quisiera un mejor trabajo con mejor ingreso, sí, pero no es fácil. Acá en España esa parte laboral no es tan fácil, entonces bueno, pero en general me siento bien, me siento estable, tranquila, ya no tengo el pensamiento de volver a Venezuela en algún momento.

La depresión del inmigrante yo creo que duró, me duró el primer año ya después.

Sí, yo creo que lo más importante es adaptarse y abrirse a que tienes una nueva vida y aceptarlo, porque si no lo aceptas, nunca te vas a adaptar y pasarán años y siempre estarás pensando en regresar y llorar.

Y al final, si te regresas, tampoco lo que dejaste va a estar como estaba. Entonces nunca va a ser lo mismo.

### **Grecia**

Ahora tampoco pienso en regresar a mi país, siempre digo, me quiero quedar aquí o por lo menos vivir aquí un tiempo, pero no regresaría. Más que todo por la vida que llevo aquí, sé que nunca voy a poder tener esta vida en mi país.

### **Entrevistada 2**

Sí, sí, no, es una tranquilidad que aquí bueno, pues te lo que puede pasar es que no te alcance para a lo mejor este fin de semana irte a comer algo, pero ya o sea, no es que tienes la, por lo menos en mi país, que no hay agua, no hay luz, que se fue la luz 2 días, o sea, ese estado de de nerviosismo, de de incertidumbre.

Yo creo que nos merecemos y la tranquilidad para mí.

### **Grecia y Reny**

Sí, eran más o menos las preguntas que teníamos preparadas. Muchas gracias. Agradecerte por la información que nos has dado y que también lo sentimos si hay alguna pregunta que ha sido muy dura o difícil de responder.

### **Entrevistada 2**

No, no por nada. Si necesitan algo más, pues me dicen.